Организация Объединенных Наций S/PV.6186



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят четвертый год

6186-е заседание
Среда, 9 сентября 2009 года, 16 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Райс .... (Соединенные Штаты Америки)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Чжан Есуй
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Шалькам
Мексика	г-н Пуэнте
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Мугойя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2009/439)

09-50521 (R)



Заседание открывается в 16 ч. 20 м.

Выражение благодарности предыдущему Председателю.

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание в сентябре, я хотела бы, пользуясь случаем, воздать должное от имени Совета Его Превосходительству сэру Джону Соэрсу, Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, который исполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в августе 2009 года. Убеждена, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу сэру Соэрсу за высокое дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце. Я хотела бы также от имени Совета тепло поприветствовать нашего нового коллегу посла Жерара Аро, Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на плодотворную работу с ним в ближайшие месяцы и годы.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2009/439)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Бразилии, Канады, Чили, Колумбии, Кубы, Доминиканской Республики, Эквадора, Гватемалы, Гаити, Ямайки, Норвегии, Перу, Испании, Швеции, Уругвая и Боливарианской Республики Венесуэла, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я буду считать, что Совет согласен направить приглашения этим представителям для участия в заседании без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку нет возражений, решение принимается.

От имени членов Совета я хотела бы тепло поприветствовать Ее Превосходительство г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи, премьер-министра Гаити, и пригласить ее занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-жа Пьер-Луи (Гаити) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашения для участия в заседании согласно правилу 39 своих временных правил процедуры Его Превосходительству г-ну Уильяму Джефферсону Клинтону, Специальному посланнику Организации Объединенных Наций по Гаити.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Клинтона занять место за столом Совета и от всей души благодарю его за участие.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение для участия в заседании согласно правилу 39 своих временных правил процедуры г-ну Хеди Аннаби, Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Аннаби занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

Я хотела бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2009/439, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

На нынешнем заседании Совет заслушает брифинг Его Превосходительства г-на Уильяма Дж. Клинтона, Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, и г-на Хеди Аннаби, Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Я хотела бы от себя лично тепло поблагодарить президента Клинтона за то, что он прибыл сегодня в Совет в своем качестве Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити. Я имела честь служить при нем в различном качестве в его администрации. Он достояние Америки и великий международный гражданский служащий, и мы приветствуем его в связи с выполнением этих важных обязанностей. Мы надеемся, что его усилия и руководство будут обеспечивать более устойчивое международное внимание и ресурсы для Гаити, а также приведут к более творческому и новаторскому подходу в наших общих усилиях, более глубокому взаимодействию с гаитянским руководством и большей стабильности и процветанию для народа этой страны.

Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Специального представителя Аннаби за его преданность Гаити и его замечательное руководство МООНСГ. Я хотела бы также тепло поприветствовать Ее Превосходительство г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи за то, что она предприняла особые усилия, для того чтобы приехать в Нью-Йорк в кратчайшие сроки, и присоединилась к нам на этом важном заседании.

Теперь я с огромным удовольствием предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Уильяму Джефферсону Клинтону.

Г-н Клинтон (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за то, что Вы пригласили меня для участия в этом заседании, поблагодарить г-на Аннаби за его работу и премьер-министра Пьер-Луи за ее поистине выдающееся руководство. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна, — которому я очень признателен за то, что он попросил меня стать Специальным посланником по Гаити, — и заместителя Генерального секретаря г-на Леруа за их поддержку усилий по строительству в Гаити.

Мы с моей женой Хиллари впервые оказались в Гаити в декабре 1975 года — еще до того, как многие из вас, присутствующих в этом зале, родились, — через два месяца после нашей женитьбы. С тех пор я испытываю всепоглощающее чувство надежды и опасности, которое таит в себе эта страна; я поражен ее уникальной культурой и историей; талантами и духом ее народа, но в то же время потрясен бременем гнета, злоупотреблений и равнодушия, от которых они страдают; я восхищаюсь красотой и щедростью земли, но отмечаю с сожалением опустошение, которое принесли с собой грабежи и нищета.

В свою бытность президентом я работал с многими из вас в Организации Объединенных Наций ради того, чтобы покончить с военной диктатурой и восстановить полномочия избранного президента. И когда президент Преваль сменил президента Аристида, я делал все от меня зависящее для того, чтобы поддержать его в ходе его первого срока в рамках ограничений, введенных конгрессом Соединенных Штатов, который проявлял тогда враждебность или равнодушие по отношению к нашим гаитянским соседям, — и сейчас, я рад это заявить, этих условий уже не существует. Гаити оказывается огромная поддержка в рамках новой администрации и в конгрессе Соединенных Штатов.

Несмотря на разрушения, вызванные прошлогодними ураганами и штормами, несмотря на отсутствие базовой инфраструктуры и недостатки в сфере здравоохранения, образования и других областях, несмотря на обезлесение и его весьма серьезные последствия, я убежден, что у Гаити есть прекрасная возможность избежать оков своего прошлого по ряду причин.

Во-первых, президент, премьер-министр и их правительство привержены делу построения современного государства с дифференцированной экономикой, и у них есть понимание и возможности это сделать. Во-вторых, гаитяне, включая значительную диаспору в Соединенных Штатах, во Франции и в Канаде, а также в других странах, полны надежд и привержены оказанию содействия во имя созидания светлого будущего. В-третьих, как многонациональные, так и двусторонние доноры взяли на себя значительные обязательства по оказанию помощи Гаити не только в деле смягчения остроты проблемы нищеты, но и в содействии построению современного и стабильного общества. В-четвертых, ты-

сячи неправительственных организаций уже проводят там полезную работу. В-пятых, соседи Гаити признают, что Гаити — это часть нашего региона и что — возможно, это делается впервые, — в рамках этого понимания все мы обязаны помогать народу Гаити в усилиях по изменению его настоящего и будущего.

Мы можем видеть эти новые веяния в выдающемся руководстве Бразилии Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в позитивных инициативах Межамериканского банка развития и Организации американских государств, в перспективах Закона 2008 года о создании для Гаити в Западном полушарии возможностей роста через поощрение партнерства, принятого конгрессом Соединенных Штатов, и в поддержке, которую оказывают Гаити две страны в нашем полушарии, Венесуэла и Куба, с которыми Соединенные Штаты зачастую не сотрудничают. Иными словами, в нашем регионе сложилось глубокое и широко распространенное ощущение того, что мы можем и должны поддержать Гаити.

Как Специальный посланник я не несу ответственности за миротворцев, хотя высоко ценю их вклад в укрепление безопасности. Я признателен каждой стране, которая предоставляет воинские контингенты. В равной мере моя работа не подразумевает какого-либо вмешательства во внутреннюю политику Гаити. Это дело гаитянского народа. Вместо этого мой мандат — работать с правительством и народом Гаити, с учреждениями Организации Объединенных Наций, действующими в стране, с сообществом доноров, потенциальными инвесторами, неправительственными организациями (НПО) и с группами диаспоры, чтобы добиться следующих шести целей.

Во-первых, мы стремимся поддержать осуществление программы восстановления экономики правительства Гаити, делая упор на создании новых рабочих мест, на более эффективном оказании основных услуг, уделяем большое внимание потребностям среднего класса Гаити, в том числе, как только что напомнила мне премьер-министр, стремимся помочь обеспечить достойным жильем служащих государственного сектора. Не следует забывать и о том, что 50 процентов всех домашних хозяйств в Гаити возглавляют женщины и, хотя показатели материнской смертности в стране относятся к числу самых высоких в мире, из общего объема обязательств по оказанию помощи сегодня только 1,5 процента этих средств предназначены для финансирования вопросов, связанных с расширением прав и возможностей женщин.

Вторая часть нашего мандата — поддержка усилий по восстановлению, для чего необходимо добиться того же уровня приверженности, который был достигнут в ту пору, когда я работал для Организации Объединенных Наций в районах, пострадавших от цунами. Наша цель — восстанавливать разрушенное, причем на более высоком уровне: строить лучшие школы, лучшие больницы и жилье, лучшие государственные объекты и инфраструктуру, обеспечить гораздо более эффективные меры по предотвращению стихийных бедствий и смягчению их последствий. Те из присутствующих здесь, кто участвовал в усилиях по восстановлению после цунами, знают, что эта часть наших усилий была исключительно успешной, и я надеюсь, что и в данном случае будет то же самое.

В-третьих, мы стремимся обеспечить приток частных инвестиций в Гаити, с упором на имеющиеся сейчас возможности и ставя себе целью сделать Гаити еще более конкурентоспособной и максимально использовать ее инвестиционный потенциал. Прежде всего следует поощрять использование уже существующих возможностей, которые открылись в результате создания более безопасных условий, чему в немалой степени способствовала МООНСГ.

Через несколько недель я возглавлю торговую миссию в Гаити, чтобы изучить возможности для инвестиций. В августе правительство сократило тот срок, который проходит с момента представления предложения об инвестициях до его одобрения. Это очень хорошее начало, но мы должны сделать больше, чтобы восстановить дороги, инфраструктуру и подачу электроэнергии, поскольку это необходимо для развития сельского хозяйства, производства и туризма. Учитывая наличие в стране еще неосвоенных и экономически рентабельных возможностей производства чистой энергии и значительного повышения энергетической эффективности, нет также никаких препятствий к тому, чтобы Гаити стала энергетически гораздо более независимой, что позволило бы создать значительное число новых рабочих мест и сократить долгосрочные затраты частного сектора, правительства и отдельных граждан.

Я вижу, что сейчас членом Совета Безопасности является Коста-Рика. Присутствующие могут справиться у ее представителя о тех экономических преимуществах, которыми располагает страна, использующая экологически самую чистую энергию в мире. Благодаря своим размерам, температуре и солнечному свету любое карибское государство может достичь такой же эффективности использования электроэнергии, но я-то делаю упор на том, что это может означать для самой бедной страны в нашем регионе, для Гаити.

В-четвертых, я хотел бы призвать филантропов, НПО и группы гражданского общества инвестировать больше финансовых и людских ресурсов и более тесно действовать сообща. В настоящее время моя группа работает над базой данных НПО, чтобы понять, кто чем занимается и помочь нам лучше координировать усилия буквально тысяч НПО, которые действуют сегодня в Гаити. Именно это мы крайне успешно сделали после цунами. Координация работы НПО с усилиями принимающего правительства, учреждений Организации Объединенных Наций и других может весьма ощутимо и реально сказаться на жизни населения, особенно в такой стране, как Гаити, где после Индии действует самое большое в мире число НПО в расчете на душу населения.

В-пятых, я надеюсь представить Гаити международному сообществу в более позитивном свете, с тем чтобы показать ее крупным планом и наглядно продемонстрировать, что это страна, действительно предназначенная для радужного будущего, а не какое-то безнадежное дело.

В-шестых, я надеюсь в невиданном ранее масштабе задействовать в этом гаитянскую диаспору. Это весьма авторитетная группа, причем не только в Соединенных Штатах, но и в Канаде, и в Европе. Недавно я побывал на второй ежегодной встрече гаитянской диаспоры в Соединенных Штатах в Майями и принял в своем офисе в Гарлеме (Нью-Йорк) лидеров гаитянской общины на северо-востоке Соединенных Штатов. Я буду продолжать эти усилия.

Да, Гаити может добиться успеха, но не без помощи Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций. Я призываю всех, кто взял обязательства в апреле этого года на конференции доноров и сразу же после нее, как можно скорее приступить к фактической реализации своих обещаний. С тех пор правительству Гаити было обещано 760 млн. долл. США, однако на нынешний день выделен лишь 21 млн. долл. США. Те взносы, которые столь щедро участники обязались предоставить, безотлагательно нужны именно сейчас: сейчас нужно создавать рабочие места, сейчас восстанавливать предоставление услуг, сейчас обеспечивать финансирование государственного бюджета, сейчас помогать терпеливым родителям, которые не могут позволить себе отдавать своих детей в частные школы, сейчас восстанавливать и завершать проекты по предупреждению стихийных бедствий и смягчению их последствий, что позволит свести к минимуму ущерб от шторма в этом году и создать множество новых рабочих мест.

Я прошу присутствующих помочь мне обеспечить выполнение всеми государствами-членами взятых обязательств таким образом, чтобы выделенные средства учитывали приоритеты плана правительства Гаити. Порой премьер-министра, президента и меня кто-то критикует в прессе Гаити, заявляя, что мой мандат — это некий обширный колониальный заговор по захвату мною Гаити. Заверяю Совет, что это неправда. Единственная моя цель – помочь его жителям делать то, что они решили делать, а их знания и суждения в этом отношении весьма и весьма превосходят мои.

Все, что мы можем сделать для ускорения фактического предоставления этой помощи, позитивно скажется на жизни обычных гаитян. Этот процесс будет носить транспарентный, подотчетный и эффективный характер. Я полагаю, что правительство Соединенных Штатов выполнит свое обязательство в этой связи, и я благодарен за тот личный интерес, который проявляют к нему государственный секретарь и руководитель ее аппарата Шерил Миллс. Для них это личное обязательство, и Шерил уже дважды побывала на Гаити, чтобы поддержать правительство Гаити в его приоритетных решениях.

Помимо обязательств со стороны правительств и многосторонних доноров, был взят целый ряд значительных новых индивидуальных обязательств, даже еще до отъезда торговой миссии. Фонд экономического развития Сороса запустил в Гаити свой проект по инвестированию, который называется «Гаити Инвест Прожект» — программу вложений в акционерный капитал, которая обязалась первона-

чально предоставить 25 млн. долл. США, а потенциально — 150 млн. долл. США. Это может принести большую пользу Гаити. Ирландский бизнесмен Майкл Кэри и группа его коллег после ряда поездок в страну недавно создали фонд «Соул оф Гаити фаундейшн» и предложили в октябре принять делегацию гаитянских бизнесменов у себя в Ирландии. Джеймс Ли Уитт, в пору моего президентства бывший директором Федерального агентства по управлению страной в чрезвычайных ситуациях, предоставил 250 000 долл. США на курс подготовки женщин Гаити к стихийным бедствиям и в координации с правительством и с Организацией Объединенных Наций уже начал выбирать места, где будет проходить обучение. Один из моих партнеров по «Глобальной инициативе», индийский бизнесмен Деш Дешпанде, который ежедневно кормит миллион детей в Индии, обязался работать в Гаити, чтобы помочь расширить некоторые весьма впечатляющие программы питания, уже осуществляемые в тамошних школах. Гражданин Доминиканской Республики и Соединенных Штатов Роландо Гонсалес Бунстер, который работает в области энергетики, предложил установить первоначально пять подготовленных в Дании ветряных мельниц «Веста», которые способны через несколько месяцев обеспечить по конкурентоспособным ценам экономичный и возобновляемый источник энергии. Мы знаем, что Гаити располагает огромным неосвоенным потенциалом как в плане энергии ветра, так и солнца.

Организация Объединенных Наций также изучает способы использования общинного проекта по утилизации отходов, который я недавно посетил в Порт-о-Пренсе и который обладает самым лучшим, с моей точки зрения, потенциалом уменьшать обезлесение, и при этом он создает в 10 раз больше рабочих мест, чем при производство древесного угля, и сокращает издержки.

По сути дела, в районе, который я посетил, молодой человек и девять его коллег впервые наняли рабочих для сбора и сортировки мусора, и органические отходы сейчас перерабатываются в компост и органические удобрения. Бумага перерабатывается вместе с опилками, в результате чего получаются небольшие брикеты примерно такого размера. Я хотел принести по одному брикету для каждого члена Совета Безопасности, но забыл их взять с собой. Четырех брикетов достаточно для приготовления ужина; один брикет стоит один цент, что составляет пятую часть стоимости приготовления ужина в Гаити, если использовать древесный уголь. Однако рабочая сила, необходимая для сбора мусора, его сортировки, производства этих брикетов при помощи ручного пресса и последующей продажи их «от двери к двери», в 10–20 раз превышает потребность в рабочей силе, необходимой для вырубки деревьев, которые должны оставаться нетронутыми, и переработки их в древесный уголь.

Не так уж сложно придумать продукт, производство которого обходится в один цент за единицу, а в его производстве могли бы быть заняты сотни и, возможно, тысячи людей только в Гаити, и это помогло бы нам обратить вспять волну обезлесения именно сейчас, когда мы пытаемся расширить сельскохозяйственные возможности за счет увеличения числа посадки манго, кофе и многих других культур. Это очень важно. Помимо торговой делегации, многие присутствующие здесь знают, что в скором времени Межамериканский банк развития проведет торговую конференцию по Гаити, для того чтобы представить эту страну деловым людям и инвесторам из Латинской Америки и стран Карибского бассейна, Канады, Соединенных Штатов и Европы. Мы работаем сейчас над этим проектом.

Наконец, позвольте мне сказать о том, что я не намерен делать. Я больше не буду представлять Совету анализ проблем Гаити в письменном виде. Если я представлю доклад, то он будет касаться лишь достигнутых нами результатов или наших неудач. Я очень благодарен группе, предоставленной Организацией Объединенных Наций, в том числе некоторым замечательным постоянным сотрудникам, которые работали со мной над преодолением последствий цунами.

Я также благодарен Генеральному секретарю за назначение г-на Пола Фармера моим заместителем. Мы оба работаем с Организацией Объединенных Наций за один доллар в год, и мы ценим эту оплату своего труда. Я знаю Пола Фармера уже более 15 лет. Мы вместе работаем в Африке, в Руанде и Малави, с 2005 года. Он был моим переводчиком в 2004 году во время моей поездки в Гаити, где я работал с прежним правительством для оказания помощи стране в борьбе со СПИДом. Его работа в горных районах Гаити с целью обеспечения доступной и качественной медицинской помощи беднейшим слоям населения в нашем регионе была признана во всем мире. Он занимается проблемами

Гаити с 1983 года, когда он был еще студентом. Когда я спросил свою дочь около 12 лет назад, что она знает о Поле Фармере, она сказала, что он Альберт Швейцер ее поколения.

Нам действительно повезло, что он согласился быть заместителем Специального посланника в Гаити. У него есть много личных контактов в гаитянском правительстве, с которым у него установлены доверительные отношения. Он уже встретился с представителями Организации Объединенных Наций и некоммерческих организаций, в том числе с Джорджем Соросом и Джеффри Саксом. Он встретился с группой Пола Колье, которая предоставила Организации Объединенных Наций анализ и ряд рекомендаций относительно экономики Гаити. Мы все работаем над этими вопросами, и мы на 100 процентов привержены тому, чтобы предоставить ощутимые результаты Организации Объединенных Наций и, что самое важное, народу Гаити.

В заключение позвольте мне попросить всех членов Совета Безопасности признать фактическую и, возможно, исключительно важную роль, которую они могут сыграть в решении этих вопросов. Я благодарен за их поддержку МООНСГ и за обеспеченную ею безопасность, что сделало возможным достижение такого прогресса. Я надеюсь, что инвестиции в социально-экономическую сферу будут соответствовать обещанным взносам или превысят их; то же самое касается взносов, которые будут обсуждаться здесь сегодня с ораторами, которые выступят после меня.

Я езжу в Гаити уже почти 35 лет. Двести десять лет назад Гаити был самым богатым островом в Карибском бассейне. Сейчас это беднейшая страна в нашем полушарии, но стоит нам посмотреть на гаитян в Нью-Йорке, в Канаде и во Франции, и даже на многих гаитян в Гаити, мы понимаем, что они умные, творческие, современные и успешные. Они страдают от злоупотребления властью, ущемления их интересов и отсутствия заботы со стороны собственного правительства и их соседей и партнеров среди международного сообщества. Сейчас там отличные руководители. Мы можем коренным образом изменить ситуацию, и мы обязаны это сделать, потому что это в наших силах.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Билла Клинтона за его выступление. Мы очень благодарны ему за брифинг, его присутствие и его исключительно умелое руководство в этом вопросе.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Хеди Аннаби, Специальному представителю Генерального секретаря.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за организацию этих важных прений по вопросу о положении в Гаити. Сегодняшнее заседание свидетельствует о неизменной твердой приверженности Совета Безопасности и международного сообщества в целом процессу стабилизации в Гаити. Я имею честь выступать наряду с премьер-министром Пьер-Луи и президентом Клинтоном, Специальным посланником Организации Объединенных Наций.

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) работает в тесном сотрудничестве с гаитянским руководством. Я хотел бы выразить признательность премьер-министру Пьер-Луи за ее руководство и ее твердую поддержку этого партнерства. Мы выражаем глубокую признательность президенту Клинтону за его готовность поделиться своим исключительным авторитетом и способностями в стремлении помочь Гаити в ее продвижении к лучшему будущему. Его участие в усилиях по содействию социально-экономическому развитию страны будет бесценным.

В представленном на рассмотрение Совета докладе Генерального секретаря (S/2009/439) содержится обновленная информация по процессу стабилизации относительно пяти ключевых контрольных показателей, утвержденных Советом Безопасности в прошлом году. Эти контрольные показатели касаются политического диалога и выборов, расширения государственной власти, обеспечения безопасности и стабильности, укрепления верховенства права и защиты прав человека и социально-экономического развития.

В качестве введения к сегодняшней дискуссии я хотел бы обобщить основные достижения в каждой области, обращая в то же время внимание на те задачи, которые требуют дальнейших усилий.

Политический диалог находится в центре процесса стабилизации. Операции по поддержанию мира могут быть успешными лишь при наличии подлинного стремления к переменам в стране пре-

бывания. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем предпринимаемые усилия президентом Превалем, премьер-министром Пьер-Луи и гаитянским правительством по активизации в стране конструктивного диалога. Учреждение президентом Превалем ряда представительных комиссий по вопросам национальных интересов содействует проведению всеобъемлющих дискуссий относительно будущего страны.

Мы также были свидетелями в конце прошлого года столь необходимого улучшения в области сотрудничества между исполнительной и законодательной властями правительства. Это открыло путь к принятию основных законов, в том числе в финансовой сфере, которые позволили аннулировать большую часть внешней задолженности Гаити: в общей сложности порядка 1,2 млрд. долл. США. На прошлой неделе в сенате заняли места 11 новых членов, которые были избраны в июне этого года. Мы надеемся на то, что пополнение верхней палаты сможет стать базой для более эффективных действий парламента, которому в прошлом зачастую не хватало кворума.

Сейчас, когда Гаити стоит перед сложным выбором, но располагает также и ценными возможностями для продвижения в своем развитии вперед, необходимо укрепить эти положительные сдвиги. Страна не может позволить себе вновь испытать политический застой и паралич властных структур, которые поразили ее в 2008 году. Чрезвычайно важно, чтобы все ветви государственной власти развивали сотрудничество, избегали провокационных высказываний и совместно взяли на себя ответственность за принятие непростых решений. Такого рода сотрудничество незаменимо для определения и практического осуществления решений насущных проблем, дальнейшей борьбы с безнаказанностью и коррупцией и обеспечения устойчивого управления, необходимого для развития.

Международное сообщество может внести свой вклад путем оказания твердой поддержки тем, кто ставит национальные интересы выше узких личных амбиций. Гражданское общество также обязано принимать в этом участие, с тем чтобы добиться устойчивости и легитимности решений, которые касаются всех гаитян.

Во-вторых, что касается распространения государственной власти, то был достигнут определенный прогресс в деле наращивания институционального потенциала. Миссия вносит свой вклад, в пределах ее ограниченных средств, путем предоставления технических знаний ключевым министерствам, а также в области местного управления и пограничного контроля. Действуя совместно с гаитянскими властями, МООНСГ поддерживает реформы, которые увеличивают таможенные поступления и улучшают местное управление ресурсами. Двусторонние партнеры и международные организации поддерживают ряд других инициатив по наращиванию потенциала, за что мы хотели бы выразить свою признательность.

Тем не менее в общей сложности все эти инициативы представляют собой малую часть того, что требуется для того, чтобы государство имело возможность оказывать основные услуги населению, что критически важно для сохранения стабильности. Реальный прогресс в этой области будет зависеть от сохранения политической воли гаитянским руководством и от решительной и скоординированной поддержки двусторонних и многосторонних партнеров.

В-третьих, в области безопасности в прошлом году по-прежнему успешно принимались меры по устранению угроз в сельских и городских районах и продолжали развиваться собственные возможности Гаити в области безопасности. МООНСГ сотрудничала с национальными властями в решении различных задач, включая операции против банд в Сите-Солей и Мартиссан; содействие безопасности вдоль сухопутной и морской границы; действия по борьбе с похищениями; ответные действия в связи с гражданскими беспорядками и отдельными угрозами; и регулярное патрулирование по всей стране, в том числе в отдаленных районах.

Между тем Миссия поддерживала также укрепление Гаитянской национальной полиции, что является одним из критически важных элементов стратегии завершения МООНСГ. Гаитянская национальная полиция сейчас насчитывает приблизительно 10 000 сотрудников, в том числе 468 новых сотрудников, завершивших подготовку в прошлом месяце. Сотрудники полиции среднего и старшего уровня получают продвинутую подготовку, частично на основе двусторонних стипендий. МООНСГ сотрудничает с партнерами Гаити для поддержания национальных программ по улучшению институ-

ционального потенциала и инфраструктуры полиции.

Этот прогресс обнадеживает и должен способствовать росту доверия инвесторов. Тем не менее одновременно мы не должно снижать свою бдительность раньше времени, до закрепления этих успехов. Гаити продолжает сталкиваться с угрозами, в том числе с возможностью возобновления деятельности банд, преступников и других вооруженных групп, коррупцией и насилием, связанными с незаконной торговлей, и опасностью гражданских беспорядков. Все эти угрозы могут быть использованы для достижения личных или политических целей, в том числе в контексте предстоящих избирательных процессов. Потенциальные нарушители будут, вероятно, использовать любое проявление слабости или несогласованность.

Гаитянская национальная полиция становится сильнее, однако она все еще не имеет возможности справляться с этими угрозами своими силами. Поэтому для защиты достигнутых успехов и обеспечения дальнейшего прогресса по-прежнему необходимо сохранение присутствия международных сил и полиции. Соответственно, Генеральный секретарь в своем докладе рекомендует сохранить наш компонент безопасности на примерно таком же уровне, но с поправками к его конфигурации. К ним относится репатриация ряда боевых бронированных машин и связанное с этим сокращение 120 военнослужащих в нашем военном компоненте. В то же время он предлагает увеличить наш полицейский компонент на 120 сотрудников, доведя все сформированные полицейские подразделения до стандартной численности. Эти меры сделают Миссию в предстоящие 12 месяцев менее заметной, увеличив при этом ее гибкость и сохранив ее способность эффективно реагировать на возможные угрозы.

В то же время необходимо продолжать усилия по устранению значительных недостатков в оснащении гаитянской полиции, особенно за пределами Порт-о-Пренса, и по увеличению ее финансовых ресурсов и улучшению управленческого потенциала. В целях соблюдения сроков, установленных в национальных планах реформирования, крайне важно, чтобы гаитянские власти продолжали в первоочередном порядке принимать необходимые политические решения, продолжая при этом получать решительную и устойчивую поддержку от МООНСГ и двусторонних доноров.

В-четвертых, наблюдается дальнейший прогресс в направлении укрепления других институтов в области верховенства права и защиты прав человека в соответствии с национальными планами и с опорой на приверженность гаитянского руководства.

В области юстиции школа для подготовки судей сейчас открыта и работает, после того как была закрыта в течение ряда лет. Важно ускорить набор первого класса судей, полностью используя преимущества этого нового ресурса. Аналогичным образом, мы надеемся, что скоро будет создан надзорный судебный орган — Высший судебный совет.

В пенитенциарной области ведется строительство новой тюрьмы около Порт-о-Пренса и восстановление других помещений. Это важный начальный шаг к решению неотложной проблемы крайней переполненности тюрем. Необходимы также дополнительные усилия по укреплению Управления по защите прав граждан, которое будет играть ключевую роль в поощрении уважения прав человека.

Мы должны помнить, что создание всех этих институтов является долгим процессом. Для создания прочной институциональной основы для защиты юридических прав гаитянского народа и его прав человека необходимо продолжение гаитянского руководства и устойчивой международной поддержки.

Пятая область процесса стабилизации — социально-экономическое развитие, — как известно Совету, не является основным видом деятельности миротворческих операций. Существует, однако, прочная связь между безопасностью, стабильностью и развитием. Миротворческие операции могут помочь создать условия для развития, но стабилизация не может быть обеспечена до тех пор, пока не появится определенная перспектива ощутимого улучшения в повседневной жизни гаитянского народа.

Миссия тесно сотрудничает со страновой группой Организации Объединенных Наций и донорами с целью подчеркнуть необходимость дивиденда мира. Создание нескольких тысяч временных рабочих мест с помощью трудоемких проектов помогло удовлетворить немедленные потребности, но на ближайшее будущее по-прежнему будет необходима щедрая помощь со стороны международного сообщества.

Мы также стремимся отразить эту уязвимость в рамках деятельности МООНСГ, опираясь, в частности, на наш инженерный потенциал. Приоритеты сотрудников нашего инженерного компонента, безусловно, определяются оперативными потребностями Миссии. Но по мере того, как они помогают нам решать порученные нам задачи, их работа по ремонту основной инфраструктуры или удовлетворению срочных потребностей также может улучшить жизнь людей и укрепить отношения между МООНСГ и общиной, которую мы обслуживаем.

В то же время жизненно важно продолжить усилия по закладке оснований для долгосрочного прогресса на основе возрождения деятельности частного сектора. Сегодня мы видим «окно возможностей». В течение прошлого года неоднократно подчеркивались присущие Гаити преимущества в качестве района для инвестиций. Участие президента Клинтона в качестве Специального посланника Организации Объединенных Наций может помочь придать динамизм и обеспечить координацию, что необходимо для успеха. В то же время критически важно, чтобы гаитянское руководство учитывало интересы частного сектора и принимало дополнительные регулятивные меры, необходимые для создания обстановки, которая действительно способствует деловой активности.

В заключение позвольте мне заявить, что за последние два года события на местах продемонстрировали тот факт, что стабильность создается медленно и что неудач следует ожидать. Но они также показали, что, если мы будем упорно продолжать и не свернем в сторону, мы сможем продвинуться вперед. Мы по-прежнему убеждены, что, как президент Клинтон только что подчеркнул, сегодня Гаити имеет замечательную возможность добиться перемен. Мы не можем терять уверенность, когда сталкиваемся с проблемами, и мы не можем относиться к прогрессу как к чему-то само собой разумеющемуся, а мы должны стремиться ему содействовать и его укреплять. При сохранении взаимодействия гаитянского руководства и народа и при содействии Совета Безопасности и более широкого международного сообщества я уверен, что процесс стабилизации добьется успеха и что гаитянский народ может надеяться на лучшее будущее, к которому он так давно стремился.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Аннаби за его брифинг.

Слово предоставляется Ее Превосходительству премьер-министру Гаити г-же Мишель Дювивье Пьер-Луи.

Г-жа Пьер-Луи (Гаити) (*говорит по-французски*): Выступая сегодня на этом форуме, я хочу от имени своей страны передать Совету самые дружеские приветствия и слова солидарности президента Преваля, правительства и народа Республики Гаити.

От имени правительства я хотела выразить благодарность Председателю Совета Безопасности послу г-же Сюзан Райс; Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пан Ги Муну; его Специальному представителю по Гаити послу Хеди Аннаби; его Специальному посланнику президенту Клинтону; заместителю Специального посланника г-ну Полу Фармеру; членам Совета Безопасности и всем государствам — членам Организации Объединенных Наций. Все они внесли весомый вклад в работу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Также я хотела бы воспользоваться представившейся возможностью и почтить память всех тех, кто пожертвовал своей жизнью ради обеспечения и поддержания стабильности в моей стране.

Именно население первым пожинает плоды прогресса, достигнутого в результате совместных усилий МООНСГ, международного сообщества и Национальной полиции Гаити, которые добились восстановления мира, стабильности, безопасности в стране, что крайне важно для привлечения в нее столь необходимых ей инвестиций. В связи с этим следует подчеркнуть ценность вклада МООНСГ в процесс стабилизации обстановки в стране.

Деятельность МООНСГ начиналась в государстве, которое находилось в глубоком многоаспектном кризисе, и сегодня нам следует признать все то, что было достигнуто в ходе выполнения мандата Миссии. Я имею в виду институциональную поддержку и укрепление государства; содействие наращиванию потенциала и упрочение основ местной администрации, ведущей работу среди населения; продвижение реформ; обеспечение верховенства права за счет наращивания потенциала Национальной полиции Гаити, ее служб, системы правосудия и исправительных учреждений; поощрение практики соблюдения прав человека; принятие мер, на-

правленных на скорейшее улучшение социально-экономического положения жителей наиболее проблемных областей.

Сегодня наша страна переживает период коренных преобразований, а, как известно всем членам Совета, любое действие, направленное на изменение ситуации, вызывает противодействие, направленное на сохранение статуса-кво. Потенциально это может негативно сказаться на ходе процесса модернизации и развития страны. Однако, несмотря на периодически возникающие проблемы, которые свидетельствуют об определенной слабости правительства, оно полно готовности создать условия, способные вызвать доверие внутренних инвесторов и привлечь внешние инвестиции. Это связано с тем, что на данном этапе приоритет должен отдаваться созданию хороших, стабильных рабочих мест с благоприятными условиями труда.

Несмотря на волну беспорядков, которые имели место в 2008 году, правительство продолжает инвестировать в восстановление городской и сельской инфраструктуры, в обеспечение населения электроэнергией, питьевой водой, наращивать мощности по производству продовольствия, других услуг и товаров. Создается национальная дорожная сеть, укрепляется снабжение электроэнергией, население получает доступ к питьевой воде. Соответствующие законы и постановления свидетельствуют о прогрессе в обеих этих областях. Продолжаются реформы, поощряющие экономическое развитие, активизируется участие граждан в политической жизни. Начата перепись населения всех жителей Гаити, мужчин и женщин.

Таким образом, именно мы, мужчины и женщины Гаити всех политических убеждений и взглядов, при поддержке наших международных партнеров и членов Совета Безопасности, должны упорно следовать курсом, который обеспечит Гаити экономический рост и стабильное, справедливое развитие, действительно ориентированное на потребности населения.

В то же время, принимая во внимание нехватку как государственных, так и частных инвестиций, неспособность удовлетворить законные требования людей и отсутствие в стране необходимой инфраструктуры, эти успехи, сколь бы ощутимыми и наглядными они ни были, по сути не способны переломить ситуацию, которой присущ высокий уровень угроз, крайняя экологическая и человеческая уязвимость. Не вызывает сомнения тот факт, что для решения всех серьезных комплексных проблем требуется время и значительные инвестиции; впрочем, Совет Безопасности хорошо знаком с положением на Гаити. Президент Клинтон и Специальный представитель Аннаби только что говорили об этих проблемах.

В ходе конференции, состоявшейся в Вашингтоне 14 апреля, я уже неоднократно подчеркивал, что сейчас для Гаити наступил решающий момент, и поэтому нельзя упускать возможности изменить к лучшему жизнь всего населения страны. Мы неустанно прилагаем усилия к тому, чтобы избежать возврата к нестабильности и беспорядкам, хотели бы и впредь рассчитывать на сотрудничество с Советом и на ваше партнерство, которое необходимо нам для того, чтобы закрепить достигнутые успехи, начать пользоваться плодами социального мира и политической стабильности, которые мы вырастили совместно.

Для этого нам необходимо коллективно и методично заниматься решением тех серьезных проблем, которые продолжают дестабилизировать обстановку в стране. В первую очередь это предстоящие выборы, крайне важные с точки зрения борьбы за местную, законодательную и президентскую власть, выборы, которые связаны с немалым риском, — и нам надо избежать его любой ценой. Во-вторых, это проект конституционной поправки. Он должен быть рассмотрен в рамках процесса, в который вовлечен широкий спектр политических сил и групп и должен быть принят на основе принципиального политического компромисса в интересах будущего страны.

В свете этих проблем, для решения которых необходима самоотверженность и активность каждого из нас, необходимо действовать незамедлительно. Прежде всего, мы должны поощрять инвестиции, направленные на расширение национального производства, снизить уровень экологической уязвимости, развивать наш обширный туристический потенциал, улучшить базовую социальную инфраструктуру, обеспечив, таким образом, доступ к ней более широких слоев населения. Поэтому крайне важно, чтобы международное сообщество выполняло те обязательства, которые оно взяло на себя в ходе конференции доноров в Вашингтоне в апреле этого года. В связи с этим я хотела бы вновь

поблагодарить президента Клинтона за то, что он упомянул об этом в ходе своего сегодняшнего выступления.

Нам надлежит создать или же расширить производственную инфраструктуру в целях развития частного бизнеса и активного создания рабочих мест. Вопрос занятости является основным приоритетом для нашей страны. Необходимо разорвать порочный круг коррупции и безнаказанности, восстановить организационный потенциал страны, добившись возрождения управления и верховенства права на всей ее территории. Мы должны заручиться поддержкой местных органов власти по всей стране, что позволит равномерно создавать новые рабочие места в регионах, решать проблему несбалансированного распределения населения и улучшать условия его жизни. Мы должны восстановить доверие и, тем самым, дать надежду молодежи страны. Молодежь составляет большинство населения, однако ей не оказывают должного внимания. Мы должны по достоинству оценить и использовать ее потенциал, ее творческую энергию на дело восстановления страны. Безусловно, мы должны приветствовать участие гаитянской диаспоры — и я снова благодарю президента Клинтона за то, что он об этом напомнил, — в сфере ее компетенции, там, где она сегодня процветает, пройдя через тяжкие испытания на чужбине. И наконец, нам необходимо подключать государство и гражданское общество к борьбе за социальные, экономические и культурные права, столь важные для огромного большинства гаитянцев, — женщин, художников и инициативных людей.

Это и есть те задачи, которые стоят перед нами. Это и есть та программа, выполнению которой мы привержены, — вместе с членами Совета Безопасности и международным сообществом, — ибо правительство Гаити не может больше ждать. Мы реализуем инициативы по расширению возможностей правительства, которые направлены на улучшение его работы в целом и деятельности деловых кругов.

Как известно всем членам Совета, правительство выполнило требования для списания задолженности в размере почти 1,2 млрд. долл. США. Бюджет на 2009–2010 годы был представлен с соблюдением сроков, определенных конституцией, — впервые с тех пор, как конституция страны была принята в 1987 году. Завершен процесс, который должен привести к сертификации Гаити для получения преимуществ в соответствии с Законом о создании для Гаити в Западном полушарии возможностей роста через поощрение партнерства (HOPE).

Демократическим путем и в ходе переговоров достигнуто соглашение с парламентом и основными сторонами об установлении минимальной заработной платы на таком уровне, который обеспечивает конкурентоспособность и привлекательность Гаити для инвестиций. Обеспечивается прямая поддержка, направленная на развитие производства и наращивание инвестиционного потенциала в отраслях экономики, которые могут способствовать охране окружающей среды и лесовосстановлению, в том числе поддержка программы производства элитных сортов гаитянского кофе.

В целях совершенствования процесса регистрации частного бизнеса правительство поощряет создание предприятий в стране и содействует активизации деятельности в рамках Закона (II) о создании для Гаити в Западном полушарии возможностей роста через поощрение партнерства (HOPE-II), включая сельскохозяйственное производство, животноводство, туризм, жилищное и промышленное строительство, что даст огромные возможности инвесторам, которые сегодня должны по-иному смотреть на Гаити. Мы все понимаем, что развитие — это результат инвестирования из частных и государственных источников, благодаря чему создаются рабочие места и обеспечивается благосостояние, а не оказание гуманитарной помощи, пусть и необходимой сегодня, с целью облегчить страдания наиболее уязвимых групп населения.

Республика Гаити, президент Преваль и я лично — мы все хотели бы повторить рекомендации Генерального секретаря из его доклада от 1 сентября 2009 года. И я с удовольствием его цитирую:

> «Хотя путь к осуществлению процесса стабилизации и укрепления мира редко бывает гладким, я по-прежнему уверен в том, что сегодня Гаити имеет историческую возможность для достижения прогресса. Я настоятельно призываю руководство и народ Гаити и их партнеров по процессу стабилизации продолжать взаимодействовать и неустанно предпринимать усилия по созиданию более светлого будущего для этой замечательной страны» (*S/2009/439, пункт 87*).

Я могу лишь повторить слова Генерального секретаря. И я говорю молодому поколению нашей страны, столь жаждущему знаний; женщинам, участвующим в борьбе за равноправие и признание своих прав; фермерам, которых слишком долго игнорировали и которые по праву должны получить значительную долю тех позитивных результатов, которые несет с собой экономический рост и развитие, — и это всего лишь справедливо; и всем мужчинам и женщинам из частного сектора, неправительственных организаций и гражданского общества, которые так или иначе внесли и продолжают вносить свой вклад в развитие страны, ежедневно подвергая себя риску, выражая свой творческий потенциал и посвящая время и энергию начинаниям, все еще потенциально обратимым, — я заявляю громко и ясно, что Гаити выстоит. Гаити должна идти вперед. Гаити может вновь, как это уже бывало в прошлом, пережить момент озарения, благодаря которому она твердо встанет на путь прогресса и современности на благо всего гаитянского населения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Ее Превосходительство г-жу Пьер-Луи за ее энергичное выступление и за ее руководящую роль в Гаити. Я хочу еще раз поблагодарить президента Клинтона. Он должен покинуть нас, чтобы выполнять другие обязанности, но перед этим я хочу еще раз выразить ему нашу признательность и поблагодарить его за то, что он присутствовал здесь сегодня.

В соответствии с договоренностью, достигнутой между членами Совета, я хотела бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничить свои выступления пятью минутами, с тем чтобы Совет мог быстро продвигаться в своей работе. К делегациям, подготовившим длинные выступления, просьба распространить свои тексты в письменном виде, а в этом зале изложить их в сокращенном варианте.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Госпожа Председатель, прежде всего разрешите поздравить Вас с принятием на себя важных функций председательства в Совете Безопасности. Хотел бы также поблагодарить делегацию Великобритании за эффективную работу в кресле Председателя Совета в прошлом месяце.

Приветствуем участие в сегодняшних дебатах Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Гаити г-на Уильяма Джефферсона Клинтона. Ожидаем, что результатом активной деятельности г-на Клинтона на этом посту станет существенный прорыв в области мобилизации международной помощи и инвестиций, направленных на социально-экономическое восстановление Гаити.

Благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Аннаби за обстоятельный брифинг о последних событиях в Гаити и представление доклада Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Разделяем основные оценки и рекомендации доклада. Приветствуем премьер-министра Гаити г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи. Признательны ей за информативное выступление и желаем успеха в решении проблем, стоящих перед Гаити.

В рамках процесса стабилизации в Гаити достигнуты положительные результаты. Активизировался политический процесс, заработали органы государственной власти, прошли выборы в сенат. Благодаря совместным усилиям гаитянских полицейских и ооновских миротворцев удалось стабилизировать ситуацию в плане безопасности.

Однако обстановка в стране остается хрупкой. Перманентную угрозу стабильности представляет тяжелая социально-экономическая ситуация. Важную роль в поддержании правопорядка в стране играет Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Ооновские миротворцы способствовали восстановлению государственного контроля во время гражданских беспорядков, оказали необходимую поддержку гаитянцам в ликвидации последствий ураганов, обеспечили безопасный ход выборов в сенат.

Организацией Объединенных Наций прилагаются большие усилия к активизации в Гаити политического процесса, налаживанию национального диалога и примирения. Следует отметить хороший уровень сотрудничества, установившийся между Миссией и правоохранительными органами Гаити. Ооновские миротворцы и гаитянские полицейские эффективно взаимодействуют в области охраны

морских и сухопутных границ, борьбе с криминалом.

Главное направление деятельности Миссии Организации Объединенных Наций — оказание Гаити содействия в восстановлении и реформировании органов безопасности. В Миссии несут службу российские представители. Ожидаем, что запланированное поэтапное увеличение численности сотрудников национальной полиции позволит начать процесс постепенной передачи ответственности гаитянским полицейским.

Отмечаем серьезный вклад региональных организаций Латинской Америки и стран Карибского бассейна в оказание всесторонней помощи гаитянцам. Поддерживаем доработанный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций план укрепления стабильности для Гаити на 2009–2011 годы. Убеждены, что последовательная реализация предложений этого плана будет способствовать достижению поэтапного прогресса в приоритетных для Гаити областях.

Главную ответственность за установление мира и безопасности в Гаити несут правительство и народ этой страны. Однако для нас очевидно, что в настоящее время они по-прежнему нуждаются в международном содействии. Поэтому мы поддерживаем рекомендованное Генеральным секретарем годовое продление МООНСГ до октября 2010 года. Российская Федерация продолжит поддерживать народ и правительство Гаити в построении стабильного и демократического государства.

Г-н Шалькам (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать Ее Превосходительство г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи, премьер-министра Гаити, и бывшего президента Клинтона, который только что покинул зал Совета. Мы желаем ему всяческих успехов на посту Специального посланника и благодарим его за брифинг. Я хотел бы поблагодарить г-на Хеди Аннаби, Специального представителя Генерального секретаря, за его брифинг и за его усилия по стабилизации положения в Гаити.

Положение в Гаити уже долгое время находится на повестке дня Совета Безопасности, но недавно международное сообщество стало уделять ему больше внимание, как это показал созыв конференции по Гаити в Вашингтоне в апреле этого года, а также посещения Гаити Генеральным секретарем Пан Ги Муном и президентом Клинтоном. Безусловно, это позитивные сигналы в отношении того внимания, которое оказывается международным сообществом процессу стабилизации в Гаити.

Наша делегация считает, что сейчас у Гаити есть поистине историческая возможность, поскольку она проходит непростой период укрепления мирного процесса и достижения устойчивого развития. Этот период требует подтверждения приверженности всех сторон построению лучшего будущего для страны.

В этой связи мы приветствуем продолжающееся политическое сотрудничество всех сторон. Мы отмечаем прогресс, достигнутый во многих областях, в частности, в проведении выборов в сенат, принятии основных законов и продолжении диалога. Мы надеемся, что усилия по созданию более мирной и стабильной обстановки будут продолжаться и будет достигнут конкретный прогресс в политическом процессе и в усилиях по укреплению безопасности в целом.

Наша страна с удовлетворением отмечает определенный прогресс, достигнутый в проведении реформы в сфере верховенства права, особенно в деле распространения государственной власти и в укреплении полицейской, судебной и пенитенциарной систем в соответствии с национальными планами проведения реформ. Мы надеемся, что такие реформы будут продолжаться и что они будут направлены на защиту прав человека, борьбу с коррупцией, организованной преступностью, незаконным оборотом и безнаказанностью.

Несмотря на эти достижения, наша страна по-прежнему испытывает озабоченность по поводу содержащихся в докладе Генерального секретаря (S/2009/439) замечаний о том, что сотрудничество с рядом гаитянских учреждений

> «… остается нестабильным и в любой момент могло быть прервано, создавая угрозу для возобновления напряженности и конфликта между органами управления Гаити и внутри них и действий влиятельных сил в стране, направленных на эскалацию напряженности для достижения своих собственных целей» (*S/2009/439,* пункт 2).

Кроме этого, в докладе отмечаются возросшие масштабы гражданских беспорядков, что было вы-

звано ухудшением экономического положения. Совершенно очевидно, что разрушительные ураганы и кризис с обеспечением продовольствием, от которых пострадала Гаити, привели к ухудшению условий жизни для большинства гаитян и увеличили бремя в социально-экономической сфере, возложенное на государство.

Поскольку безопасность и стабильность напрямую связаны с улучшением экономических и социальных условий, а также условий в области развития, то требуются усилия всех гаитянских органов власти, сотрудничество с различными государственными органами управления и помощь международного сообщества для того, чтобы Гаити могла и впредь противостоять всем угрозам как в области безопасности, так и в социально-экономической области.

Наша страна согласна с замечаниями Генерального секретаря, изложенными в пунктах 26 и 27 доклада, в отношении реорганизации сил МООНСГ, с тем чтобы они были способны реагировать на развитие событий на местах в Гаити. В этой связи мы приветствуем меры, рекомендованные по итогам оценки ее деятельности Миссией, и надеемся, что они приведут к завершению разработки стратегии по реорганизации Миссии.

И, наконец, мы приветствуем и поддерживаем рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, особенно в отношении продления мандата, и мы согласны с ним в том, что главная ответственность за достижение прогресса лежит на народе Гаити.

Г-н Пуэнте (Мексика) (*говорит по-испански*): Поскольку, г-жа Председатель, это — первые открытые прения под Вашим Председательством, я хотел бы поприветствовать Вас и выразить уверенность от имени нашей делегации в том, что Ваше руководство приведет к плодотворным результатам в работе Совета в этом месяце.

Я хотел бы также выразить признательность Постоянному представителю Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сэру Джону Соэрсу за прекрасную работу в качестве Председателя Совета в августе месяце.

Я хотел бы поблагодарить г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи, премьер-министра Гаити, за ее участие в работе Совета. Мы очень внимательно слушали ее выступление. Наша делегация высоко оценивает участие бывшего президента Билла Клинтона и благодарит его за выполненную им достойную похвал работу, которая содействовала мобилизации усилий международного сообщества в отношении Гаити и привела к значительному изменению жизни населения этой страны. Мы также благодарим г-на Аннаби за его доклад и подтверждаем нашу поддержку возглавляемой им Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации Гаити (МООНСГ).

Сегодняшняя дискуссия имеет особое значение для Мексики, поскольку она отражает несомненную приверженность Совета Безопасности обеспечению политической стабильности, восстановления и развития Гаити. Мексика приветствует тот факт, что в этом году международное сообщество выразило желание поощрять важные шаги по оказанию помощи Гаити. Об этом свидетельствовали визиты на высоком уровне Совета Безопасности (*см. S/2009/175*) и Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета в мае (*см. E/2009/105*); открытые дискуссии, состоявшиеся в апреле этого года, на которых председательствовала наша страна, и конференция доноров по Гаити, созванная Межамериканским банком развития.

Гаити являет собой явный пример того, как должно привлекаться внимание к критическим ситуациям, которые появляются на повестке дня Совета Безопасности и которые выходят за рамки узкого толкования концепции поддержания мира и стабильности. Как было отмечено в заявлении Председателя Совета от 22 июля 2009 года (S/PRST/2009/23), постконфликтное миростроительство имеет исключительно важное значение в деле достижения устойчивого мира и обеспечения развития по завершении конфликта.

Мексика приветствует прогресс, достигнутый в Гаити при поддержке МООНСГ в таких областях, как проведение выборов, организационное строительство, безопасность, верховенство права и права человека. Однако, как отмечается в докладе Генерального секретаря, прогресс по-прежнему нестабилен и зависит во многом от прогресса в усилиях по улучшению социально-экономического положения жителей Гаити. Вот почему исключительно важно оказывать содействие по укреплению демократии в Гаити и в области развития, и это — уси-

лия, которые сейчас прилагаются под руководством бывшего президента Клинтона.

Мексика хотела бы, чтобы МООНСГ продолжала работать в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций в поддержку Гаити в целях укрепления развития, оказания гуманитарной поддержки, обеспечения верховенства права и безопасности и наращивания ее потенциала реагирования на стихийные бедствия.

Мы согласны с рекомендацией Генерального секретаря о том, что мандат МООНСГ должен быть продлен до 15 октября 2010 года. Мы должны учитывать тот факт, что она выполняет исключительно важную работу в то время, когда потенциал Гаитянской национальной полиции все еще нуждается в дальнейшем развитии и когда государство сталкивается с серьезными угрозами его стабильности. Кроме того, с учетом нынешних изменений в национальной и региональной обстановке мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о том, что необходимо скорректировать процесс реорганизации Миссии путем усиления полицейского компонента и сокращения военного компонента.

Мексика ценит ту политическую, материально-техническую поддержку и содействие в области безопасности, которую оказывала МООНСГ правительству Гаити в ходе проведения выборов в апреле и июне этого года. Мы подтверждаем важность того, чтобы миссия продолжала поддерживать правительство Гаити в период президентских и местных выборов, намеченных на конец 2010 года. Для успеха этих выборов необходима политическая воля всех субъектов и более активные усилия гражданского общества, что обеспечит транспарентность, представительный характер выборов и широкое участие в них.

Что касается безопасности, то мы настоятельно призываем МООНСГ продолжать наращивание потенциала и профессионализма Национальной полиции Гаити, которая ведет борьбу с бандами и другими вооруженными группами, с насилием, связанным с торговлей оружием, людьми и наркотиками, и стремится положить конец широкомасштабным гражданским беспорядкам.

Мексика поддерживает использование регионального подхода к борьбе с незаконным оборотом наркотиков и оружия в Гаити, и мы призываем страны региона и впредь поддерживать МООНСГ и Национальную полицию в решении этих проблем, которые оказывают воздействие на трансграничную и региональную безопасность. Мы считаем крайне важным укрепление мандата МООНСГ и ее роли по поддержке полиции, наращивание потенциала миссии в плане обеспечения безопасности сухопутных и морских границ.

Положение дел с правами человека в Гаити вызывает у нас беспокойство. Мы настоятельно призываем власти Гаити и правительства стран региона совместно бороться с национальной и трансграничной торговлей детьми. Мы поддерживаем усилия МООНСГ, предпринимаемые при поддержке ЮНИСЕФ, и впредь защищать права детей.

Что касается международного сотрудничества, то здесь крайне важно работать с правительством Гаити над подготовкой всеобъемлющей международной стратегии, направленной на удовлетворение конкретных экономических потребностей страны. В качестве сообщества, сотрудничающего с Гаити, мы можем действовать по двум направлениям: во-первых, в чрезвычайных ситуациях мы должны удовлетворять безотлагательные потребности населения в области здравоохранения и продовольствия; и, во-вторых, в плане среднесрочного и долгосрочного сотрудничества, нам следует укреплять организационный и административный потенциал страны, что крайне важно для восстановления экономического развития.

Правительство Мексики приняло решение в рамках своей политики сотрудничества уделять Гаити приоритетное внимание и вносить вклад согласно нашим возможностям. Мы создали Мексиканский фонд сотрудничества с Гаити, цель которого — удовлетворять запросы властей Гаити в шести основополагающих областях: сельское хозяйство, просвещение, энергетика, здравоохранение, безопасность и туризм.

В целях координации сотрудничества с Гаити правительство Мексики выступило с призывом созвать 4 и 5 ноября в Мехико конференцию стран полушария. Цель конференции — провести углубленный анализ сотрудничества с Гаити, поощрять координацию, чтобы международное сотрудничество действовало параллельно с национальными усилиями в интересах создания более оптимальных условий для устойчивого развития и приносило реальную отдачу для народа Гаити. Организаторами

этого мероприятия будут правительства Мексики, Гаити и Организация американских государств.

Позвольте мне в заключение выразить поддержку моей делегации заявлению, с которым позже выступит представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити.

Г-н Вилович (Хорватия) *(говорит по-английски)*: Г-жа Председатель, присоединяясь к заявлению, которое будет позже сделано от имени Европейского союза, мы хотели поблагодарить Вас за организацию этих открытых прений в период выполнения Вами обязанностей Председателя. Хорватия высоко оценивает присутствие на этом заседании двух ключевых представителей Генерального секретаря по Гаити, а также премьер-министра Гаити Её Превосходительства г-жи Мишель Дювивье Пьер-Луи, и признательна им за ценный вклад в работу Совета.

Хорватия хотела бы также воспользоваться этой возможностью и поздравить нового Специального посланника Генерального секретаря по Гаити бывшего президента Клинтона с его назначением. Мы приветствуем его усилия и надеемся, что благодаря его лидерству будут мобилизованы столь необходимые международные инвестиции, которые помогут обеспечить более привлекательное будущее для миллионов гаитян.

Кроме того, Хорватия высоко оценивает и подтверждает свою поддержку огромной работы, проделанной Специальным представителем Аннаби, гражданским и военным компонентами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и страновой группой Организации Объединенных Наций. Поддерживая усилия Генерального секретаря, они своей самоотверженной и неустанной работой убедительно подтверждают приверженность международного сообщества помогать Гаити в закладке прочного фундамента для будущей политической и экономической стабильности страны.

Хотя нас и обнадеживает некоторый прогресс, достигнутый в ряде областей, доклад Генерального секретаря (S/2009/439) вновь показывает, что многие в Гаити все еще не ощущают результатов сколь-либо значительного прогресса, особенно в социально-экономической области. Для решения тех взаимозависимых задач, которые по-прежнему стоят сегодня перед Гаити, необходима устойчивая и комплексная помощь всех членов международного сообщества, учитывающая приоритеты Гаити.

Действительно, мы пристально следили за тем, что возросшая стабильность в стране обеспечила рост международной помощи и инвестиций, крайне важных для существенных перемен в Гаити. В этой связи Хорватия приветствует итоги апрельской международной конференции доноров, равно как последующее списание долгов и займов, выделенных для сокращения нищеты, увеличение расходов на обеспечение роста, что отразило окрепшую уверенность международного сообщества в том, что Гаити находится на верном пути. Мы надеемся, что запланированная на октябрь этого года торговая миссия под руководством Специального представителя г-на Клинтона еще более укрепит международную политическую приверженность помогать гаитянскому народу в создании условий, способных обеспечить ему более сносные условия жизни. Несмотря на все вызовы, именно сейчас, когда появилась историческая возможность добиться прогресса на Гаити, настоятельно важно, чтобы международное сообщество доноров выполнило взятые им ранее обязательства.

Одновременно с этим правительство Гаити должно быть на высоте этой международной доброй воли и поддержки, закрепив свои достигнутые с таким трудом успехи постоянной политической динамикой, которая позволит превратить обязательства в реальные действия на местах. Для этого потребуется дальнейшее укрепление улучшившегося, но все еще напряженного внутреннего политического сотрудничества и политического диалога, которые были достигнуты за последние несколько месяцев. Только с помощью всеобъемлющего политического процесса можно обеспечить своевременное проведение выборов и осуществление необходимых конституционных реформ. В этой связи апрельские выборы в сенат стали важным тестом для Гаити, важные уроки которого не должны пройти даром. Для того, чтобы восстановить доверие населения к избирательной системе, необходимо энергично и эффективно реагировать на нарушения, допущенные в ходе голосования и на последующие вспышки насилия.

Хорватия рада узнать, что за отчетный период было принято ключевое законодательство, в том числе касающееся одобрения национального бюджета и введения минимальной зарплаты. Мы также

отмечаем подвижки, достигнутые некоторыми президентскими комиссиями в решении вопросов, имеющих национальную значимость. Это важные шаги, которые, как мы надеемся, будут иметь позитивные последствия для повседневной жизни многих в Гаити. Однако мы по-прежнему обеспокоены проволочками с осуществлением совместной законодательной повестки дня, принятой в 2008 году.

Хорватия приветствует дальнейший прогресс в области безопасности, достигнутый несмотря на рост напряженности, вызванной социально-экономическими вызовами. Сохранение стабильности в Гаити требует постоянных усилий гаитянских властей по укреплению ключевых государственных институтов и завершения конституционных реформ. Невозможно обеспечить прочную основу для политически и экономически стабильного Гаити без укрепления правопорядка. Усовершенствование законодательных рамок и создание в полной мере функционального, независимого, авторитетного механизма правосудия и пенитенциарной системы, соответствующих международным стандартам, является крайне важным предварительным условием для искоренения нынешней атмосферы безнаказанности в отношении насилия и коррупции, для роста доверия к государственным институтам в стране. Это, в свою очередь, требует дальнейшего международного финансирования, призванного содействовать укреплению профессионализма и наращиванию потенциала, особенно в том, что касается национальной полиции и сектора правосудия.

Сознавая, что долговременное и устойчивое экономическое развитие опирается на безопасность и стабильность, Хорватия также осознает ту жизненно важную роль, которую должна сыграть Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации, помогая властям Гаити решать остающиеся междисциплинарные задачи в стране. Несмотря на это, будущее Гаити зависит от народа Гаити, который несет основную ответственность за достижение прогресса.

Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря продлить еще на 12 месяцев мандат миссии, что должно сопровождаться определенной корректировкой контингента, упомянутую в докладе, что явится четким признанием позитивного развития процесса стабилизации. С точки зрения Хорватии, в обозримом будущем необходимо убедительное присутствие Организации Объединенных Наций на местах, олицетворяемое МООНСГ и страновой командой Организации Объединенных Наций, чтобы помочь закрепить прогресс, достигнутый на сегодняшний день, и уменьшить вероятность отката с помощью дальнейшей консолидации политических и экономических реформ.

Мы также надеемся на то, что любая будущая реорганизация МООНСГ будет предусматривать более активное участие сотрудников-женщин при рассмотрении любого предложения по увеличению численности ее полицейского потенциала. Хорватия считает, что сотрудники-женщины были бы не только незаменимым компонентом в оказании помощи жертвам насилия в отношении женщин и сексуального насилия, но и служили бы примером для подражания для своих коллег в процессе создания национальных полицейских сил.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за организацию сегодняшних прений по вопросу о ситуации в Гаити и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Эти прения содействуют привлечению внимания международного сообщества к положению в этой стране. Исключительно большое число делегаций, которые примут участие в сегодняшних прениях — в частности, государства региона, играющие чрезвычайно важную роль в урегулировании данной ситуации, — свидетельствует о широком интересе к этому вопросу.

Разумеется, я хотел бы также поблагодарить г-жу Пьер-Луи, премьер-министра Республики Гаити, за ее брифинг. Я хотел бы заверить ее в том, что мы слушали его с большим интересом и, конечно же, с сочувствием со стороны Франции.

Франция полностью присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Швеции от имени Европейского союза. Я хотел бы лишь добавить несколько замечаний от имени своей страны.

Как уже подчеркивали другие ораторы, Гаити добилась значительного прогресса в последние годы благодаря многочисленным усилиям не только со стороны международного сообщества, но и правительства, и народа Гаити. Этот прогресс является результатом постоянной мобилизации усилий международного сообщества, о чем свидетельствует единогласная поддержка деятельности МООНСГ — поддержка, которую мы скоро вновь возобновим. Я

хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его неизменную и безоговорочную приверженность и замечательную работу его Специального представителя г-на Аннаби.

Мы все знаем, как сложно добиться того, чтобы ситуация в конкретной стране не выходила из поля зрения международного сообщества тогда, когда кризисные ситуации, к сожалению, все чаще возникают во всем мире. По мере того, как ситуация в Гаити постепенно улучшается, некоторые государства могут поддаться соблазну и ослабить свою бдительность. Напротив, именно на этой решающей стадии мы должны активизировать свои усилия.

Энергичные действия г-на Клинтона в интересах Гаити и его глубокая приверженность и щедрая поддержка уже дали свои плоды. Их необходимо сохранить. Улучшение обстановки в плане безопасности должно позволить мобилизовать усилия международного сообщества, привлечь инвесторов — как подчеркнула премьер-министр Гаити — и также стимулировать неправительственные организации выполнить обязательства по оказанию помощи гаитянскому обществу, с тем чтобы оно взяло на себя полную ответственность за свое будущее. Сегодня мы должны направить свои усилия именно на восстановление гаитянского государства и его социально-экономическое развитие.

Таким образом, Франция приветствует энергичную мобилизацию финансово-экономических ресурсов международного сообщества. Конференция в Вашингтоне продемонстрировала поддержку международных доноров и позволила мобилизовать финансовые ресурсы, а также помощь в поддержку бюджета. Прогресс, достигнутый Гаити в вопросе определения момента завершения Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью в июне, позволил аннулировать значительную часть задолженности этой страны. В июле прошлого года Парижский клуб объявил о списании весьма существенной задолженности двусторонними кредиторами, в том числе Францией.

В этих усилиях роль Организации Объединенных Наций, что вполне очевидно, является решающей. МООНСГ играет важную роль в области стабилизации. Учреждения Организации Объединенных Наций, находящиеся на местах и действующие под руководством Специального представителя Генерального секретаря, вносят свой вклад в социально-экономическое развитие. Однако главная ответственность за достижение успеха лежит на правительстве и народе Гаити. Таким образом, именно гаитянскому правительству и народу мы должны оказывать нашу всестороннюю помощь и поддержку в их трудной и самоотверженной борьбе. Они могут на нас рассчитывать. Они, несомненно, могут рассчитывать на Францию, которую с Гаити связывают исторические, культурные узы и отношения между людьми, о которых мы не должны забывать. Франция участвует в МООНСГ. Мы находимся на местах и недавно увеличили объем нашей помощи, особенно после прошлогодних разрушительных ураганов.

Мы несем коллективную ответственность за дальнейшие усилия гаитянских властей в целях стабилизации обстановки в стране, укрепления демократических институтов и содействия устойчивому развитию. Организация Объединенных Наций и гаитянские власти должны продолжить начатую работу. Франция будет и впредь оказывать поддержку Организации Объединенных Наций и гаитянскому правительству.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и также поблагодарить премьер-министра Пьер-Луи и бывшего президента Клинтона — в его новом качестве Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити — за их сегодняшнее присутствие в этом зале. Их работа вдохновляет на активизацию усилий по достижению согласованных целей в Гаити. Мы приветствуем их видение и энергичные усилия, и мы признательны Вам, г-жа Председатель, за предоставление Совету возможности лично услышать сегодня в этом зале их выступления. Я хотел бы также вновь приветствовать в этом зале Специального представителя Аннаби и поблагодарить его и всю группу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за предпринимаемые ими усилия в Гаити.

В последнем докладе Генерального секретаря о ситуации в Гаити (S/2009/439) представлена известная нам картина: важный прогресс и позитивные тенденции в одних областях и в то же время сохраняющиеся проблемы в других. В области безопасности воодушевляют относительная стабильность и спокойствие в течение последних шес-

ти месяцев, особенно в свете того, что за этот короткий период были дважды проведены выборы в сенат. Одним из результатов улучшения обстановки в плане безопасности является то, что теперь представляется маловероятным, что МООНСГ придется проводить крупномасштабные операции по обеспечению безопасности подобные тем, которые имели место в Сите-Солей в 2007 году. Это позволило несколько сократить численность войск, а также увеличить численность полицейских.

Мы приветствуем такого рода регулярные обзоры, которые проводятся в соответствии с принципами, сформулированными в заявлении Председателя, принятом Советом по итогам прений, посвященных операциям по поддержанию мира, состоявшихся в прошлом месяце (S/PRST/2009/24). Мы призываем Специального представителя и Командующего Силами продолжать поддерживать численность сил МООНСГ на существующем уровне и держать их в поле зрения для того, чтобы добиться наиболее эффективного и действенного применения дефицитных миротворческих ресурсов.

Нашей целью является создание условий, в которых Гаити может взять на себя ответственность за свою собственную безопасность, позволив тем самым миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира выполнить свою задачу. Никто не утверждает, что мы уже достигли своей цели. Мы поддерживаем мнение Генерального секретаря о том, что присутствие МООНСГ остается чрезвычайно важным на данном этапе. Равным образом, однако, можно утверждать, что план упрочения ситуации в стране, разработанный Организацией Объединенных Наций, отражает прогресс относительно достижения цели создания такой Гаити, которая сможет обеспечить свою собственную стабильность и безопасность.

Возможно, самым важным аспектом работы МООНСГ в предстоящий период является создание местного потенциала. Чрезвычайно важны усилия по подготовке и наставничеству в отношении сотрудников Гаитянской национальной полиции в соответствии с планом по реформированию полиции с целью расширить и закрепить государственную власть. МООНСГ и все международное сообщество должны уделять больше внимания наращиванию местного потенциала в контексте полиции, правосудия и верховенства права в целом.

Мы также поддерживаем мнение тех, кто считает, что социально-экономическое развитие является исключительно важным для долгосрочной стабильности в Гаити. Все наши усилия по укреплению и усилению институтов гаитянского государства окажутся безрезультатными, если мы не создадим гражданам Гаити возможности самим строить свое будущее и улучшить свою жизнь для себя и своих детей. По этой причине мы тепло приветствуем решение Генерального секретаря назначить бывшего президента Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити. Мы уже убедились, в том числе прослушав заявление частных инвесторов в прошлом месяце об учреждении крупной торговой миссии, в достижении определенных результатов усилий и идей, которые принес с собой Специальный посланник.

Как отметила премьер-министр Пьер-Луи, существует возможность изменить представления о Гаити и привлечь такие инвестиции, которые приведут к изменениям социально-экономической обстановки в стране. Есть возможность обеспечить Гаити «эффективный цикл развития», который обеспечит безопасность, привлечет в страну инвестиции и будет содействовать развитию. Давайте будем добиваться реализации этой цели для того, чтобы в предстоящие годы мы смогли бы добавить Гаити в список стран, которым Организация Объединенных Наций помогла перейти из разряда стран, находящихся в состоянии конфликта, в разряд стран, самостоятельно поддерживающих стабильность.

Г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): На этом первом в сентябре открытом заседании Совета я хотел бы искренне поздравить Вас, г-жа Председатель, и всю делегацию Соединенных Штатов в связи с выполнением обязанностей Председателя в этом месяце.

Я хотел бы также выразить послу Джону Соэрсу и делегации Соединенного Королевства нашу большую признательность за их руководство в проведении работы Совета в августе. Я поздравляю президента Уильяма Клинтона с его назначением Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити и благодарю его за его выступление. Я благодарю главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-на Хеди Аннаби за его всеобъемлющий брифинг. Я приветствую и благодарю премьер-

министра Гаити Мишель Дювивье Пьер-Луи за ее участие в сегодняшних прениях в Совете.

Моя делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в отчетный период в пяти контрольных областях плана упрочения ситуации в Гаити, как об этом свидетельствует проведение выборов в сенат, принятие ключевого законодательства и проведение всеохватного диалога по ряду ключевых проблем, стоящих перед страной. Мы также положительно отмечаем энергичные усилия, предпринятые президентом Превалем по созданию четырех комиссий для рассмотрения вопросов, представляющих национальный интерес, которые, по нашему мнению, будут содействовать достижению контрольных показателей и приведут к ощутимым переменам в стране.

Несмотря на эти позитивные изменения, мы по-прежнему глубоко озабочены неустойчивостью обстановки в плане безопасности и отсутствием прогресса в реализации экономических, социальных и культурных прав в Гаити. Мы обеспокоены сообщениями, что в результате преступных действий продолжают страдать дети, причем сообщается о многочисленных случаях изнасилования, жертвами которых становятся малолетние, и одновременно прежними темпами продолжается торговля детьми для целей сексуальной или экономической эксплуатации. Политические и экономические потрясения вместе с серьезными стихийными бедствиями, которые обрушились на страну в 2008 году, не только ухудшили и без того трудные экономические условия, но и воспрепятствовали полному осуществлению стратегии правительства.

На этом критическом этапе мы считаем, что огромное значение для Гаити имеет полное взаимодействие руководства и народа Гаити и осуществление правильной и всеобъемлющей социально-экономической стратегии, направленной на мобилизацию внутренних ресурсов, обеспечение роста, создание рабочих мест, сокращение бедности и улучшение жизненных условий людей. Моя делегация поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что существует срочная необходимость в поддержке гаитянских властей в деле осуществления целевой социальной и экономической программы, направленной на решение проблемы крайней уязвимости страны и ее народа, особенно в плане отсутствия продовольственной безопасности, что затрагивает почти два миллиона жителей Гаити.

В целях обеспечения безопасности и стабильности в Гаити в стратегии международного сообщества для этой страны главное внимание должно уделяться улучшению Гаитянской национальной полиции, укреплению национального и местного управления и верховенства права и тому, чтобы страна встала на путь восстановления и устойчивого развития. В этой связи мы настойчиво призываем доноров выполнить обещания, сделанные на конференции доноров высокого уровня, организованной в апреле Межамериканским банком развития в Вашингтоне, О.К.

Мы хотим воспользоваться этой возможностью и подчеркнуть нашу глубокую признательность президенту Клинтону за его постоянные усилия по привлечению иностранных инвестиций и организации международной поддержки для Гаити. Мы убеждены, что благодаря своему огромному опыту и активной деятельности в этой стране президент Клинтон, в своем качестве Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, внесет достойный вклад в обеспечение возможности гаитянскому правительству решать свои нынешние политические и экономические проблемы и проблемы в области безопасности.

Отмечая главную ответственность правительства и народа Гаити за процесс стабилизации ситуации в своей стране, мы, тем не менее, высоко оцениваем великолепную работу МООНСГ по содействию в поддержании стабильности и восстановлении безопасности в Гаити. Во избежание возможных неудач или поворотов назад в осуществлении плана упрочения ситуации продолжение присутствия МООНСГ по-прежнему необходимо.

Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата миссии еще на один год, до 15 октября 2010 года. Тем не менее ввиду прогресса, достигнутого в укреплении гаитянских сил безопасности и разработке стратегии передачи оперативных обязанностей МООНСГ, мы поддерживаем мнение о том, что миссии необходимо реорганизовать свои компоненты и адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам на местах.

Г-н Урбина (*Коста-Рика*) (*говорит по-испански*): Поскольку в этом месяце я выступаю впервые, я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с Вашим избранием на эту должность и еще раз заверить Вас в поддержке моей делегации, что я дока-

жу, жестко сократив выступление, которое я приготовил. Я желаю Вам больших успехов. Я хотел бы также приветствовать присутствующую среди нас премьер-министра Гаити г-жу Пьер-Луи и поблагодарить президента Клинтона за его выступление. Моя делегация чрезвычайно рада видеть здесь вновь Специального представителя Аннаби. Мы поздравляем его с его работой и благодарим его за брифинг.

Если через много лет мы не хотим оказаться в этом же зале, повторяя те же вопросы и неустанно формулируя те же благие намерения по Гаити, мы должны задать себе и со всей честностью ответить на вопрос, что мы сделали не так за эти 15 лет и почему мы все еще не можем обеспечить прогресс и благополучие, к которым мы стремимся, для народа Гаити. Даже еще важнее, нам необходимо проанализировать, что мы делаем сейчас, и спросить себя, действительно ли мы движемся в правильном направлении и уверены ли мы, что в пределах разумных сроков Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) будет способна покинуть Гаити, оставив после себя сильное государство, мирную страну и процветающий народ.

В четырех случаях международное сообщество посчитало, что оно достигло своей цели, и в пяти случаях оно вынуждено было вернуться. Хотя это верно, что Гаити постепенно выходит из своего конфликтного прошлого, следует также заявить, что, как представляется, прогресс все еще очень неустойчив. В этой ситуации Коста-Рика согласна, что еще нецелесообразно начинать думать о стратегии завершения МООНСГ. Но мы поддерживаем рекомендацию, что ее следует реструктуризировать.

Моя страна считает, что Миссия по стабилизации и международное сообщество не установили отношения с народом Гаити, которые сочетают действия таким образом, чтобы можно было обеспечить, чтобы достигнутый прогресс оставался устойчивым. Хотя нельзя отрицать, что пять мер вмешательства в Гаити были обусловлены причинами безопасности, мы не можем игнорировать тот факт, что в большей степени неудача объясняется упрямым игнорированием того, что в любом сообществе людей устойчивый мир и стабильность зависят от социального, экономического и политического развития.

Мы согласны с профессором Джеффри Саксом, что стабильность обеспечивает основу для подъема экономики. Следовательно, жизненно важно обеспечить, чтобы были дополнения к миротворческим задачам с действиями по обеспечению устойчивого развития, которые могут обеспечить стабильность в будущем и сохранить выгоды безопасности, которые были достигнуты за последние несколько лет.

Мы считаем, что некоторые трудности в установлении устойчивого мира в Гаити связаны с целями, к которым стремились. Коста-Рика твердо защищает принцип национальной ответственности в процессах восстановления и миростроительства. Тем не менее мы не считаем, что во имя этого принципа национальной ответственности международное сообщество должно одобрять и поддерживать мнения, которые явно не являются соответствующими, такие как воссоздание гаитянской армии, которая была распущена много лет назад и которая явно была сделана пригодной только для типично гражданских функций, таких как охрана окружающей среды, или, хуже того, в некоторых случаях для оказания содействия полиции в борьбе с гражданскими беспорядками.

В число приоритетов Гаити не входит создание новых военных подразделений или растрачивание немногочисленных ресурсов страны на военные расходы, принимая во внимание тот факт, что перед Гаити нет внешней угрозы. Правительство и народ Гаити в сотрудничестве с международным сообществом должны более четко определить приоритетные для себя направления. Наша делегация приветствует сегодняшнее заявление премьер-министра Пьер-Луи, поскольку оно свидетельствует о более четком видении народом и властями Гаити своего будущего.

Коста-Рика считает, что приоритетное внимание должно уделяться социально-экономическому развитию, которое является недостаточным, и что более энергичная работа должна проводиться в таких хронически проблемных областях, как продовольственная безопасность и крайне низкая производительность сельского хозяйства. В связи с этим мы считаем своевременным введение параметров развития, как это было неофициально предложено представителем Японии во время визита членов Совета в Гаити. Нельзя, чтобы в Гаити производилась лишь половина необходимого объема продо-

вольствия; это обстоятельство однозначно объясняет крайне высокий уровень заболевания анемией среди населения, особенно среди женщин и детей.

Другим приоритетным направлением является выработка и реализация национальной стратегии развития человеческого потенциала. Почти половину населения Гаити составляют лица в возрасте до 18 лет. Этой многочисленной молодой рабочей силе необходимо предоставить возможности для обучения и занятости прежде, чем она потеряет надежду, что, в свою очередь, приведет к нестабильности в стране и за ее пределами. Подготовка человеческого капитала должна идти рука об руку со столь необходимой разработкой стратегии конкурентоспособности государства. Правительство Гаити в полной мере несет ответственность за создание рамок регулирования современной экономики. Оно должно повлиять на факторы производства, такие как система землевладения, которые многими расцениваются как препятствия для экономического роста.

Участие гаитянской диаспоры также необходимо для развития страны. Более заметную роль должны играть иностранные инвестиции, причем приоритетное внимание должно уделяться предоставлению базовых услуг, особенно услуг в таких областях, как здравоохранение и образование. Гаити сможет достичь лишь двух целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — это гендерное равенство и сокращение масштабов эпидемии ВИЧ/СПИДа. Причины существования огромной пропасти, отделяющей Гаити от достижения остальных целей, известны всем и во многом объясняются тревожно низким уровнем развития сферы базовых услуг.

Гаитянское общество должно продолжать работу по укреплению политического и институционального потенциала, с тем чтобы стимулировать процессы модернизации и развития. Политическая система Гаити должна искоренить все факторы, парализующие или подрывающие процесс развития страны, и заложить законодательную основу демократии и развития. Мы считаем, что для Гаити был бы полезен переход на простую, более предсказуемую и менее дорогостоящую политическую систему. Многочисленные продолжительные выборы и вызываемая ими неопределенность подрывают стабильность, столь необходимую в государственном и частном секторах. Можно перераспределить средства, расходуемые на многочисленные часто проводимые выборы, и направить их часть на другие цели. Упрощение сложных институциональных рамок необходимо рассматривать как возможность улучшения системы управления. Поддержание стабильности в Гаити также в значительной степени будет зависеть от того, насколько местным властям удастся укрепить компоненты благого управления. В этом отношении мы приветствуем успехи, о которых говорил Специальный представитель Аннаби.

В заключение я хотел бы выразить озабоченность от имени нашей делегации по поводу положения детей в Гаити, которые страдают от недоедания и его последствий, в том числе есть случаи, когда детей бросают, плохо обращаются с ними, а также случаи торговли людьми. Мы призываем власти Гаити и международное сообщество активно выступать в защиту детей и разработать и реализовать на практике стратегию расширения возможностей детей, с тем чтобы действительно дать надежду грядущим поколениям.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за организацию этих важных прений. Я приветствую тот факт, что в них принимает участие Специальный посланник Генерального секретаря президент Клинтон, и благодарю его, в первую очередь, за приверженность делу восстановления мира и стабильности в Гаити и его усилия, которые он прилагает с момента своего вступления в должность.

Я также приветствую премьер-министра Гаити г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи и благодарю ее за важное заявление. Я также благодарю г-на Аннаби за его брифинг.

Что касается ситуации в Гаити, то мы хотели бы отметить, в первую очередь, значительные успехи, которых удалось добиться после обсуждения предыдущего доклада Генерального секретаря (S/2009/129) в апреле этого года, хотя страна и продолжает испытывать определенные трудности, особенно в плане финансирования государственных институтов. В числе успехов можно назвать дополнительные выборы в сенат, состоявшиеся 19 апреля и 21 июня, несмотря на то, что они были омрачены некоторыми неприятными инцидентами. Низкая явка избирателей на этих выборах, первых после 2006 года, должна заставить политическое сообщество Гаити более активно работать над завоеванием

доверия населения и над созданием — путем терпимости и диалога — оптимальных условий для проведения заслуживающих большего доверия выборов в будущем. Пока же мы призываем их признать обнародованные 24 июля результаты и, таким образом, не препятствовать законодательной власти в выполнении ее функций.

Нормальный режим и эффективность работы учреждений необходимы для укрепления мира и стабильности. Поэтому у нас вызывают озабоченность задержки в реализации программы в области законодательства, совместно принятой правительством и парламентом в 2008 году. В докладе отмечаются низкая скорость и низкий процент принятия и ратификации парламентом законов и конвенций из этого перечня. Например, закон о бюджете был принят лишь 2 июня, и это при том, что еще необходимо будет принимать сам бюджет на 2009–2010 год. Поэтому мы надеемся на ускорение данного процесса, что позволит укрепить правовые и институциональные рамки в стране.

Мы благодарим комиссии, ответственные за проведение конституционной и бюджетной реформ, за их доклады и, самое главное, за предложения по реформированию выборного цикла, института двойного гражданства, архитектуры сферы безопасности и местной власти. Мы также призываем комиссии, занимающиеся судебной реформой, вопросами конкурентоспособности и информационных технологий, продолжать работу, с тем чтобы как можно скорее представить доклады по соответствующим темам.

Мы по-прежнему озабочены угрозами в сфере безопасности, причинами которых являются постоянная безработица, коррупция, незаконный оборот наркотиков и легкого оружия и общественные беспорядки. Помня о многочисленных недостатках Национальной полиции Гаити и выражая благодарность двусторонним партнерам за их содействие в деле укрепления полицейского потенциала, мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) продолжать поддерживать эту инициативу правительства. Что касается судебного сектора, то мы приветствуем совместные усилия властей Гаити, МООНСГ и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленные на борьбу с коррупцией, преступностью и незаконным оборотом запрещенных наркотиков и легкого оружия.

Озабоченность нашей делегации вызывает также медленный прогресс в области соблюдения прав человека, особенно экономических, социальных и культурных прав. Большая часть народа Гаити живет в очень нелегких условиях. Поэтому мы весьма признательны президенту Клинтону за то, что он занялся решением этой проблемы и с тех пор занимается мобилизацией средств и частных и государственных инвестиций с целью улучшить условия жизни этого народа. В связи с этим, приветствуя итоги конференции двухсторонних партнеров, которая состоялась в апреле прошлого года в Вашингтоне и в ходе которой были объявлены значительные взносы, мы, тем не менее, сожалеем о задержках в выплате этих сумм.

Очевидно, что государство Гаити все еще сталкивается с многочисленными трудностями в деле обеспечения безопасности и принятия решительных мер для восстановления экономики. Поэтому Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по-прежнему является важным средством, позволяющим спасти страну. За свою работу на местах она заслуживает одобрения, и ее необходимо поощрять к тому, чтобы она продолжала оказывать содействие правительству в осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также в подготовке к предстоящим выборам.

Мы выражаем признательность Специальному посланнику и Специальному представителю Генерального секретаря, а также всем сотрудникам МООНСГ за их усилия по содействию укреплению политической стабильности и мира в Гаити, которой так необходимо сосредоточиться на целях развития. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить страны, предоставляющие войска, за их преданность Гаити.

Г-н Чжан Есуй (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за организацию сегодняшнего заседания. Мы также хотели бы сердечно поприветствовать в Совете Безопасности Его Превосходительство Уильяма Джефферсона Клинтона, Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, и Ее Превосходительство г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи, премьер-министра Гаити. Мы приветствуем также доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(МООНСГ) (S/2009/439) и брифинг, только что проведенный Специальным представителем Генерального секретаря Хеди Аннаби.

В последние пять лет благодаря поддержке международного сообщества, и в особенности выдающимся усилиям МООНСГ, положение в сфере безопасности в Гаити значительно улучшилось. Как отмечалось в ходе обсуждений по содержащемуся в приложении к докладу плану упрочения ситуации, Гаити добилась обнадеживающих успехов во всех пяти контрольных областях плана упрочения. Мы отметили также, что ситуация в Гаити по-прежнему является нестабильной, в особенности в плане социально-экономического положения и положения в области развития. Серьезные проблемы сохраняются и в плане политического процесса, институционального строительства и укрепления сектора безопасности, в частности в плане пересмотра законодательства реформирования полиции, системы правосудия, исправительных учреждений и государственных институтов, а также в области борьбы с коррупцией.

Хотя поддержка со стороны международного сообщества продолжается, мы призываем правительство Гаити проявлять большую решимость и активизировать усилия по практическому расширению его собственных возможностей в части создания потенциала для принятия на себя ответственности за достижение устойчивого мира и стабильности в стране. Мы ожидаем от правительства Гаити налаживания более эффективной координации с МООНСГ и принятия эффективных мер в политической, экономической и социальной сферах и в области безопасности. Оно должно также активизировать процесс реформы системы правосудия и пересмотра законодательства, расширить набор служащих в полицию и улучшить их подготовку, а также усилить координацию с соседними странами в области охраны границ, борьбы с незаконным оборотом наркотиков и преступностью. В то же время в интересах достижения консенсуса крайне необходимо активизировать диалог между правительством, парламентом, политическими партиями, частным сектором и гражданским обществом Гаити в рамках предпринимаемых совместных усилий, направленных на обеспечение стабильности в стране

Крайняя нищета и социально-экономическая отсталость являются главными препятствиями на пути к достижению устойчивого мира и обеспечению стабильности в стране. Для того чтобы обеспечить устойчивую стабильность, Гаити необходимо добиться бóльших успехов на экономическом и социальном фронтах. В этой связи наибольшая ответственность лежит на правительстве и народе Гаити. Международное сообщество должно оказывать Гаити помощь с учетом сложившихся в стране условий. С помощью МООНСГ оно может также обеспечивать ей поддержку и необходимые ресурсы в связи с ее усилиями в политической области и в области безопасности и правопорядка.

Тем не менее нужно понять и то, что мандат МООНСГ не предусматривает обеспечения экономического и социального развития Гаити. Совет Безопасности не может перекладывать на Миссию задачу развития этой страны; другие органы Организации Объединенных Наций, соседи Гаити, страны региона и международные и региональные организации могут играть здесь более значимую роль.

МООНСГ развернута уже пять лет. Миссия внесла весомый вклад в дело поддержания мира и обеспечения стабильности в Гаити. Мы высоко ценим ее работу и воздаем должное ее персоналу за его самоотверженность. В такое время, когда ситуация в Гаити все еще остается нестабильной, мы поддерживаем сохранение присутствия МООНСГ. Однако по мере достижения прогресса в процессе укрепления стабильности в Гаити МООНСГ в конце концов должна будет передать свои функции правительству и народу Гаити. Мы надеемся, что МООНСГ сосредоточит внимание на выполнении своего мандата по поддержанию мира и обеспечению стабильности в Гаити и будет воздерживаться от принятия на себя задач, решение которых не входит в ее обязанности.

В настоящее время, когда страны мира сталкиваются с самыми разными угрозами безопасности, потребность в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира постоянно возрастает. Однако ресурсы для поддержания мира ограниченны. Совет Безопасности в настоящее время занимается обсуждением реформы операций по поддержанию мира. Департаменту операций по поддержанию мира (ДОПМ) необходимо провести всеобъемлющую оценку мандата МООНСГ, включая его военный и полицейский компоненты, а также ее развертывания и эффективности использования ресурсов, с тем чтобы обеспечить, насколько возможно, оптимальную конфигурацию сил и

средств Миссии и добиться дальнейшего повышения эффективности миротворческих операций и предложить, где возможно, планы сокращения ее численности.

Важной задачей является наращивание потенциала сектора безопасности Гаити. Президентская Комиссия по государственной безопасности Гаити разработала некоторые рекомендации по созданию специальных сил, имеющих военный статус. Эти рекомендации заслуживают дальнейшего изучения. Мы надеемся, что Организация американских государств, ДОПМ и страны региона отнесутся с должным вниманием к рекомендациям по Гаити и смогут прийти к совместному решению.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-жа Председатель, прежде всего также приветствовать проведение этих открытых прений под Вашим председательством. Я хотел бы выразить и мою глубокую признательность президенту Клинтону, Специальному посланнику Организации Объединенных Наций по Гаити. Я также благодарю Специального представителя Аннаби за его брифинг и приветствую и благодарю премьер-министра Мишель Дювивье Пьер-Луи за то, что она присутствует сегодня здесь, и в особенности за то гостеприимство, которое несколько месяцев назад было оказано нашей миссии, ставшей в высшей степени плодотворной и полезной для всех нас.

В последние шесть месяцев несколько важных событий стали причиной повышенной заинтересованности в оказании помощи Гаити. В частности, весьма важным событием была конференция доноров, состоявшаяся в Вашингтоне, О.К. Многие страны, в том числе и Япония, выразили решительную поддержку развитию Гаити. Часть стоящей теперь перед нами задачи — двоякая. Во-первых, международное сообщество должно придавать гораздо большее значение и уделять больше внимания развитию Гаити. Второй целью является мобилизация поддержки и расширение базы этой поддержки для решения таких стоящих перед Гаити проблем, как восстановление после серии ураганов, и проблем, обусловленных отсутствием продовольственной безопасности и безработицей среди молодежи. Мы очень надеемся, что сегодняшние прения послужат достижению этих двух целей.

В тех трех важных выступлениях, которые мы заслушали сегодня днем, высказаны соображения, имеющие приоритетное значение, и рекомендованы решения, на которых мы должны сосредоточить наше общее внимание. Я хотел бы коснуться только трех важнейших моментов в отношении стабилизации Гаити. Первый момент — политический процесс.

После поездки членов Миссии Совета Безопасности в Гаити прошли выборы в сенат, которые являются важным политическим шагом вперед. Мы рады, что выборы были хорошо организованы и прошли успешно без серьезных сбоев. Однако правительству важно добиваться более активного участия общественности в политическом процессе, с тем чтобы оно могло предпринимать соответствующие действия по расследованию якобы совершенных в ходе этого процесса преступлений. Вероятность обострения напряженности внутри страны будет зависеть от того прогресса, который может быть достигнут в политическом процессе, включая предстоящие выборы в палату депутатов и президентские выборы. Международное сообщество должно продолжать внимательно следить за развитием событий в стране.

Второй момент касается положения в области обеспечения безопасности, которое стало относительно спокойным главным образом благодаря усилиям Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Мы приветствуем существенный прогресс, который был достигнут, особенно в создании Гаитянской национальной полиции. Однако мы должны отметить, что в стране сохраняется нестабильная ситуация и могут вновь возникнуть социальные беспорядки, если не будет решена проблема нищеты и населению не будут предоставлены основные услуги.

Важно отметить, что Гаитянская национальная полиция не имеет надлежащего потенциала для успешного проведения полицейских операций без поддержки МООНСГ. Постоянная техническая поддержка МООНСГ будет иметь исключительно важное значение, по крайней мере до 2011 года, когда Гаитянская национальная полиция достигнет цели создания надежного полицейского компонента численностью 14 000 человек. Мы полагаем, что присутствие воинского и полицейского компонентов Миссии по-прежнему будет чрезвычайно необходимым, и поэтому мы выступаем за продление срока действия мандата Миссии, однако мы также ожидаем, что МООНСГ будет осуществлять свой мандат

эффективно и результативно для достижения показателей в пяти контрольных областях, установленных в плане упрочения ситуации в стране.

Третий момент — экономическое и социальное развитие. Самые серьезные проблемы для Гаити — низкий уровень развития и нищета. Для того чтобы обеспечить стабильность в стране, необходимо быстро и своевременно решить две проблемы — обеспечение продовольственной безопасности и создание новых рабочих мест. Те страны, которые взяли на себя обязательства на конференции доноров, должны оказывать конкретную поддержку; необходимо также предпринимать усилия в целях расширения основы политической и финансовой поддержки и обеспечения более эффективной координации.

На этой конференции Япония взяла на себя обязательства выделить 50 млн. долл. США на поддержку осуществления стратегии сокращения масштабов нищеты. Мы уже направили миссию для обсуждения вопросов осуществления этой стратегии, проводим консультации с правительством Гаити и приняли решение оказать поддержку в сфере продовольственной безопасности, здравоохранения, образования, развития людских ресурсов, защиты окружающей среды и защиты от стихийных бедствий. Мы рады узнать, что страны Парижского клуба полностью списали со страны двусторонний долг.

Однако мы считаем, что для создания рабочих мест и поощрения экономического развития важна не только поддержка государственного сектора, но также и активное участие частного сектора, включая диаспору. Нам необходимо предпринять более активные усилия для того, чтобы существенно изменить повседневную экономическую жизнь людей путем содействия торговле и инвестициям с участием частного сектора. В этой связи я хотел бы выразить признательность президенту Клинтону за проявленную им инициативу возглавить международную торговую миссию частных инвесторов в Гаити в октябре. Мы надеемся, что такая миссия окажет в ближайшем будущем позитивное влияние на стабилизацию в Гаити и инвестиции в различные сектора. Правительство Гаити, со своей стороны, должно обеспечить создание в стране необходимых условий с точки зрения законодательства и регулирования, которые привлекали бы не только инвестиции, но и содействовали бы обеспечению транспарентности на рынке.

В заключение я хотел бы выразить признательность тем странам, которые предоставляют столь необходимые войска, полицейские подразделения и оказывают материально-техническую поддержку за то, что они добились существенного прогресса в процессе стабилизации в сложных условиях.

Г-н Майер-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне в первую очередь поздравить Вас с назначением на должность Председателя в этом весьма напряженном месяце. Безусловно, это важное событие в рамках впечатляющей программы работы. Я хотел бы также выразить признательность Соединенному Королевству за работу в августе.

Я присоединяюсь к другим делегатам и благодарю премьер-министра Гаити Пьер-Луи за ее участие в работе Совета сегодня, а также за ее выступление. Мы также были рады заслушать выступление Специального посланника Билла Клинтона, и мы выражаем ему нашу признательность за его непрестанные усилия. Мы также благодарим г-на Хеди Аннаби, Специального представителя Генерального секретаря, за его участие, работу и приверженность общему делу.

Австрия присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее представителем Швеции от имени Европейского союза. Я хотел бы сделать ряд конкретных замечаний, которые основываются на моем собственном опыте во время миссии Совета Безопасности в Гаити.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2009/439), в котором подчеркивается постоянная поддержка со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) национальным усилиям по поддержанию мира и стабильности в Гаити. Мы осознаем, что, несмотря на то, что МООНСГ работает в очень трудных условиях, она добивается успеха. Это тот случай, когда миротворчество Организации Объединенных Наций может изменить ситуацию и обеспечить мир и безопасность народа Гаити и защитить его от насилия и организованной преступности. Успех заключался, с нашей точки зрения, в активном участии стран Латинской Америки и Карибского бассейна в деятельности этой миссии. В то же время исключительно важно, чтобы обеспечение защиты гражданских лиц в Гаити рассматривалось

всем международным сообществом как наша общая задача, и поэтому необходимо обеспечить поступление взносов из всех стран мира. Примером этого служит полицейский контингент Китая, который мы смогли посетить в ходе нашей миссии.

Значительные результаты достигнуты в области обеспечения верховенства права. Благодаря ценной поддержке МООНСГ Гаитянская национальная полиция постепенно укрепляется, внося существенный вклад в обеспечение безопасности и стабильности на сухопутных и морских границах и по всей стране. Австрия считает, что продолжающиеся подготовка и подбор сотрудников Гаитянской национальной полиции имеют исключительно важное значение для воссоздания надежных и заслуживающих доверия полицейских органов. Мы также приветствуем реорганизацию сил МООНСГ для удовлетворения конкретных потребностей Гаити. Выделение дополнительного числа сотрудников полиции для сформированных полицейских подразделений будет содействовать укреплению потенциала Миссии по оказанию поддержки Гаитянским силам безопасности.

В то же время мы согласны с властями Гаити, что необходимо добиться существенного прогресса в рамках судебной и пенитенциарной систем, для того чтобы бороться с безнаказанностью и обеспечить бóльшую стабильность в Гаити. Необходимо предпринять усилия в целях укрепления судебной системы для решения таких проблем, как длительные сроки предварительного заключения. Мы также озабочены проблемами, по-прежнему возникающими в тюрьмах Гаити, которые обусловлены возрастающей степенью их переполненности. Начало строительства новой тюрьмы в Круа-де-Буке является первым конкретным и важным шагом, за которым должны последовать дальнейшие усилия.

Мы привержены делу укрепления инспекционного судебного подразделения, а также реорганизации министерства юстиции. Мы весьма заинтересованы в проводимом обзоре существующего уголовного законодательства, включая законодательство по преступлениям среди несовершеннолетних. Мы сотрудничали с Гаити в этой сфере в прошлом, и мы готовы продолжать наше сотрудничество. Мы также приветствуем взаимодействие МООНСГ, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и правительства Гаити в работе по активизации мер по борьбе с коррупцией, организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков, и мы поощряем привлечение к работе специалистов ЮНОДК.

Контрольные параметры и пересмотренные показатели достижения прогресса, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, — это важный инструмент, позволяющий оценивать достижения МООНСГ в сотрудничестве с правительством Гаити. Эти контрольные параметры обеспечивают всеобъемлющие рамки действий, предпринимаемых властями страны, самой Миссией, страновой группой Организации Объединенных Наций и международным сообществом, и таким образом способствуют укреплению взаимодействия и обеспечению более эффективной координации всех субъектов.

Социально-экономическая ситуация в Гаити остается сложной, и поэтому она представляет угрозу стабильности. В этой связи мы выражаем признательность Специальному посланнику президенту Клинтону за его приверженность делу мобилизации государственных и частных инвестиций и за его содействие обеспечению выполнения всеми субъектами их обязательств по улучшению условий жизни людей в Гаити. Решение, принятое 30 июня международными финансовыми учреждениями и Парижским клубом, о списании задолженности стало важным шагом на пути к обеспечению устойчивого экономического развития в стране.

После посещения членами Совета Безопасности МООНСГ в марте в Гаити в апреле состоялись выборы в сенат. Мы рады, что они прошли в относительно мирной обстановке. По нашему мнению, исключительно важно, чтобы правительство продолжало предпринимать усилия, направленные на проведение политического диалога, распространение государственной власти, а также децентрализации и вовлечение в эти процессы всех необходимых субъектов. Учитывая стоящие перед нами трудности, мы полностью поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря продлить срок действия мандата МООНСГ еще на один год.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, президента Клинтона и Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за их брифинги. Позвольте мне также тепло приветствовать премьер-министра Пьер-Луи и по-

благодарить ее за продуманное выступление. Мы также благодарим ее за прекрасный радушный прием, оказанный миссии Совета Безопасности в марте этого года.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность Президенту Клинтону за его участие в продвижении мира и развития в Гаити. Его особая роль в оказании помощи в повышении степени информированности о задачах, стоящих перед Гаити, а также в дальнейшей мотивации международного сообщества в отклике на потребности и чаяния гаитянского народа заслуживает самой высокой оценки.

Сегодняшние прения, вторые за прошедшие пять месяцев, и широкий интерес к ним государств-членов свидетельствуют о том значении, которое мы все придаем выполнению обещания, данного этой стране. По сути, многое уже достигнуто в этой связи, и этот год был особенно обнадеживающим в плане перспектив Гаити. В силу этого сегодняшнее заседание предоставляет нам хорошую возможность провести оценку достигнутого на сегодня прогресса и подтвердить нашу решимость и впредь принимать участие в событиях в этой стране.

В этой связи назначение и поездки Президента Клинтона, а также миссии Совета Безопасности в Гаити помогли нам упорядочить предпринимаемые нами усилия в связи с этой страной, придав им новую направленность и импульс. Конференция доноров в Вашингтоне, О.К., в апреле также придала столь необходимый политический и финансовый импульс нашим коллективным усилиям.

С большим удовольствием мы отмечаем, что народ и правительство Гаити чутко откликаются на эти усилия, доказывая значение инвестиций Организации Объединенных Наций и международного сообщества в Гаити. В этой связи мы особенно удовлетворены тем, что между нашими партиями укрепляется политическое сотрудничество, как об этом свидетельствуют частичные выборы в сенат, которые прошли без серьезных инцидентов, и сохраняющаяся спокойная обстановка в плане безопасности.

Все эти события свидетельствуют об одном: ситуация в области безопасности на Гаити четко эволюционирует от риска серьезного социального взрыва к менее распространенным, но все еще относительно нестабильным условиям, требующим прежде всего задействования полицейских сил. В силу этого примечательно, что Генеральный секретарь рекомендовал сократить численность военного компонента Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) на 120 военнослужащих, добавив такое же число полицейских в сформированные полицейские подразделения.

Это также объясняет, почему власти Гаити также рассматривают возможность воссоздания специальных сил по типу жандармерии с функциями по поддержанию внутренней безопасности. Как страна, которая имеет большой опыт и навыки по части таких сил, Турция готова сотрудничать с правительством Гаити, после того как оно будет готово предпринять дальнейшие шаги в этом направлении.

После вышесказанного хочу заметить, что позитивные события в области безопасности не должны заставить нас забыть о том, что подспудные причины нестабильности на Гаити — крайняя нищета и нестабильные социально-экономические условия — все еще там существуют. Хотя наблюдаются определенные сдвиги с точки зрения улучшения макроэкономических показателей, относительный подъем экономики пока не полностью воплотился в ощутимый прогресс в повседневной жизни гаитян, и поэтому предстоит еще многое сделать для обеспечения устойчивого развития.

Именно поэтому мы считаем, что усилия по оказанию социально-экономической помощи, предпринимаемые президентом Клинтоном, следует продвигать вместе с начинаниями МООНСГ в области стабилизации, с тем чтобы создать условия, способствующие поддержанию мира, безопасности и процветания на Гаити. Кроме того, именно по этой причине Турция, помимо своего неизменного вклада в МООНГ в виде полицейских подразделений, рассмотрит новые возможности оказания помощи и сотрудничества с Гаити таким образом, чтобы это содействовало удовлетворению самых безотлагательных потребностей народа Гаити.

В заключение хочу заметить, что мы с удовлетворением воспринимаем достижение определенного прогресса на Гаити и уверены, что его жителей ожидает светлое будущее. В этой связи ключевыми базовыми показателями для полной нормализации жизни на Гаити являются функционирующая сис-

тема правосудия, более эффективное сотрудничество между государственными ветвями власти, дальнейшее развитие Национальной полиции Гаити как с точки зрения наращивания численности, так и потенциала, и прежде всего повышение уровня жизни гаитян.

Соответственно, мы считаем, что МООНСГ по-прежнему должна базироваться на Гаити, и поэтому полностью поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря продлить срок действия ее мандата до 15 октября 2010 года.

Г-н Мугойя (Уганда) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем участие в сегодняшнем обсуждении Специального посланника по Гаити президента Билла Клинтона. Мы также приветствуем и благодарим премьер-министра Гаити г-жу Пьер-Луи за ее брифинг. Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-ну Хеди Аннаби за его брифинг, посвященный ситуации в этой стране.

Нас воодушевляет прогресс, достигнутый в Гаити, и мы воздаем должное правительству и народу Гаити за этот прогресс. Мы поздравляем народ Гаити и новый Временный избирательный совет с проведением мирных и хорошо организованных выборов в сенат 21 июня этого года. Несмотря на организационные проблемы в ходе выборов, мы убеждены, что они стали важной вехой в усилиях по восстановлению демократии на Гаити и достижению прочной стабильности и прогресса в этой стране.

Генеральный секретарь справедливо отмечает в своем докладе (S/2009/439), что народ Гаити несет главную ответственность за обеспечение прогресса в этой стране. Руководство страны должно продолжать предпринимать активные усилия по созданию институтов правительства, восстановлению правопорядка и оживлению экономики.

Мы высоко оцениваем ту роль, которую МООНСГ продолжает играть в координации международных действий и помощи в поддержку усилий правительства Гаити по наращиванию своего организационного потенциала. Мы отметили прогресс, достигнутый в патрулировании границ, расширении пограничных сооружений и модернизации системы таможенных данных.

Хотя ситуация в области безопасности в стране остается в целом спокойной, она по-прежнему является нестабильной, и продолжают возникать такие угрозы, как возобновление деятельности банд, преступников и других вооруженных групп. Необходимо противодействовать таким угрозам, в том числе трансграничной торговле детьми. Правительству Гаити необходима более активная поддержка в области наращивания организационного потенциала и, безусловно, в секторе безопасности, как только оно сможет установить эффективный контроль над всей своей территорией. Мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый в обеспечении стабильности в Сите-Солей и Мартиссане, и призываем содействовать укреплению стабильности в остальных районах страны.

Мы приветствуем приверженность правительства Гаити, при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, делу разработки национальной стратегии подготовки к ликвидации последствий стихийных бедствий в период ураганов. Однако, с учетом крайней уязвимости Гаити в плане стихийных бедствий, которые ставят под угрозу большую часть населения страны и ее сельскохозяйственный потенциал, мы призываем друзей и партнеров по развитию Гаити оказывать более значительную помощь властям Гаити для укрепления их потенциала в плане ликвидации последствий бедствий и обеспечения продвижения Гаити по пути восстановления и устойчивого развития.

Успех национальных усилий в области развития на Гаити будет в решающей степени зависеть от наличия адекватных и предсказуемых ресурсов. Необходимо продолжать предпринимать усилия в целях укрепления мира и стабильности на Гаити на основе миростроительства.

Необходимо также активизировать усилия по мобилизации дополнительных ресурсов для страны, в особенности путем расширения донорской базы и укрепления партнерских связей с частным сектором. Поэтому Уганда приветствует аннулирование многосторонней задолженности Гаити международным финансовым учреждениям в размере 1,2 млрд. долл. США и последующее аннулирование всей двусторонней задолженности страны Парижскому клубу.

Мы считаем, что такое облегчение бремени задолженности будет содействовать значительному сокращению международных финансовых обязательств Гаити и, следовательно, будет способствовать перенаправлению средств на различные внутренние инвестиции и проекты в области развития, имеющие огромное значение для обеспечения экономического подъема. В связи с этим Уганда хотела бы с удовлетворением отметить работу Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, бывшего президента Соединенных Штатов Билла Клинтона по мобилизации государственных и частных инвестиций и улучшению условий жизни народа Гаити.

Наконец, Уганда приветствует работу и приверженность Специального представителя Генерального секретаря и сотрудников МООНСГ делу стабилизации Гаити. Мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря о продлении срока действия мандата МООНСГ до 15 октября 2010 года.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Соединенных Штатов.

Прежде всего я хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Аннаби за его приверженность вопросу Гаити и его умелое руководство Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Я также очень рад тому, что премьер-министр Гаити Пьер-Луи сегодня присутствует в этом зале. Мы надеемся на углубление нашего с ней партнерства и нашей совместной работы.

Я хочу снова тепло поблагодарить президента Клинтона за его сегодняшнее выступление в Совете. Для Соединенных Штатов его назначение Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити является огромной честью, и мы гордимся тем, что он ведет эту важную работу в целях расширения и активизации наших общих усилий по оказанию помощи народу Гаити.

Прошлогодние ураганы и продовольственный кризис привели к серьезным проблемам и неудачам, но Гаити все же продвигается к достижению своих целей. Соединенные Штаты с удовлетворением воспринимают расширение масштабов политического сотрудничества, которое позволило провести выборы в сенат и принять несколько ключевых законов. Мы по-прежнему призываем правительство Гаити наращивать его усилия по содействию проведению всеобъемлющего политического диалога, и мы выражаем признательность МООНСГ за оказываемую ею поддержку в проведении выборов в Гаити.

Соединенные Штаты также поздравляют Межамериканский банк развития и премьер-министра Пьер-Луи с успешным завершением конференции доноров, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., 14 апреля, результатом которой, по информации банка, стало объявление новых взносов для стабилизации ситуации в Гаити на сумму 353 млн. долл. США. Соединенные Штаты объявили о внесении 57 млн. долл. США по линии нового финансирования, в том числе 20 млн. долл. США на оказание непрямой бюджетной поддержки.

Позвольте мне снова подчеркнуть необходимость для правительства Гаити и его партнеров продолжать их добрые начинания по содействию экономическому росту и развитию в стране, в том числе путем оказания поддержки плана страны по реконструкции и экономическому восстановлению. На конференции в Вашингтоне, О.К., Соединенные Штаты приветствовали обязательства доноров по оказанию помощи правительству Гаити в целях устранения сложных условий, которые преобладают в повседневной жизни слишком многих гаитян. Мы благодарим наших партнеров за их приверженность решению этих проблем даже в то время, когда мы призываем их не снижать темпов работы по облегчению продолжающихся страданий.

Со своей стороны мое правительство вновь подчеркивает свою приверженность делу налаживания более тесного партнерства с правительством Гаити и другими донорами в целях эффективного реагирования на насущные потребности гаитян. Реальные результаты достигнуты в деле улучшения обстановки в плане безопасности в Гаити, но мы отчетливо осознаем потенциальные угрозы стабильности Гаити, в том числе транснациональную преступность, насилие со стороны бандитских групп, распространение наркотиков и гражданские беспорядки. В Гаити, как и в других районах мира, как мы неоднократно сегодня слышали, не может быть безопасности без развития и не может быть устойчивого развития без безопасности.

Соединенные Штаты сохраняют оптимизм в отношении постепенного совершенствования работы Гаитянской национальной полиции (ГНП) в целях эффективного решения проблем безопасности, но у ГНП все еще нет достаточного потенциала, подготовки и оборудования для независимого реагирования на весь спектр угроз, с которыми сейчас столкнулась Гаити. Поэтому мы вновь выражаем признательность МООНСГ, а также двусторонним донорам за ту роль, которую они играют в поддержании стабильности и обеспечении технической поддержки и участия в укреплении ГНП. Мы также возобновили свои усилия в целях принятия мер, направленных на выполнение приоритетных задач по обеспечению безопасности правительства Гаити для того, чтобы оказать содействие в укреплении безопасности и стабильности, в которых нуждается народ Гаити и которые он заслуживает.

Для того чтобы дополнить усилия, предпринимаемые в области обеспечения безопасности, мы также тщательно анализируем свои возможности в качестве инвестора в развитие. Руководствуясь приоритетами в области развития, сформулированными правительством Гаити на конференции доноров, мы рассматриваем возможности того, как Соединенные Штаты могли бы стать более эффективным донором, инвестором и двусторонним партнером Гаити. Мы продолжаем сотрудничать с народом Гаити в укреплении правопорядка и в сфере безопасности, повышении безопасности человека, расширении масштабов экономического развития, укреплении системы надлежащего управления и повышении стабильности, необходимой для возможного сокращения численности сил по поддержанию мира.

Поэтому Соединенные Штаты безоговорочно поддерживают рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы продлить срок действия мандата МООНСГ еще на один год, включая предложенные им корректировки структуры сил. Мы сохраняем оптимизм относительно достигнутого за прошлый год прогресса в разработке плана упрочения ситуации в стране, и мы по-прежнему привержены как Миссии, так и самой Гаити. Мы вновь призываем наших партнеров сохранять приверженность и углублять наши совместные усилия по стабилизации обстановки в стране.

Как справедливо отмечает Генеральный секретарь, гаитяне несут главную ответственность за будущее их собственной страны и ее судьбу. Но исключительно важным является постоянное участие всего международного сообщества, если мы хотим воспользоваться этой исторической возможностью для достижения прогресса и обеспечения более светлого будущего для Гаити.

Наконец, от имени Соединенных Штатов позвольте мне вновь выразить свою признательность Специальному представителю и горячо приветствовать мужчин и женщин МООНСГ и поблагодарить их за их мужество и приверженность под прекрасным руководством со стороны Бразилии и при неизменной поддержке всех стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты. Гаити – наш сосед и друг. Мы рассчитываем на совместную работу как единая команда с высшим руководством Гаити для того, чтобы добиться результатов, которые будут содействовать улучшению условий жизни народа Гаити и придадут импульс прогрессу, который будет незыблемым.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Гватемалы.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне, г-жа Председатель, поприветствовать Вашу инициативу проведения открытого обсуждения по вопросу Гаити в преддверии возобновления срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление своего доклада (S/2009/439) о последних событиях на месте и за его ценные рекомендации государствам-членам. Я также выражаю признательность премьер-министру Пьер-Луи, Специальному посланнику Уильяму Клинтону и Специальному представителю Хеди Аннаби за их заявления.

Я с удовлетворением сообщаю членам Совета, что в июле прошлого года Гватемала направила в МООНСГ свой восьмой контингент сотрудников военной полиции, тем самым подтвердив свою приверженность делу содействия Миссии и оказания поддержки правительству Гаити. Размещением контингента руководил вице-президент Гватемалы г-н Рафаэль Эспада, который имел честь встретиться с президентом Рене Превалем для того, чтобы заверить его в нашей солидарности и передать ему наилучшие пожелания.

Мы приветствуем проведение выборов в сенат, состоявшихся в Гаити в апреле и июне, которые предоставили возможность укрепить стабильность в Гаити в будущем. В то же время мы отдаем должное международному сообществу за его постоянную поддержку напряженных, скоординированных и искренних усилий по налаживанию долгосрочного сотрудничества, которые далеко не ограничиваются действиями по прекращению насилия.

Я хотел бы сделать следующие замечания по вопросу продления срока действия мандата МООНСГ. Во-первых, я вновь заявляю о том, что моя страна поддерживает продление срока действия мандата еще на один год, как это рекомендовано Генеральным секретарем.

Определить правильный момент для сокращения миротворческой операции всегда трудно. В случае с Гаити, исходя из наших собственных наблюдений и из содержания доклада Генерального секретаря, это время еще явно не пришло. Мы хотим подчеркнуть наблюдение в докладе, подтверждающее, что, если мы хотим избежать неудач, сохранение существенного международного военного и полицейского присутствия на местах, на уровне, аналогичном развернутому в настоящее время, по-прежнему существенно важно. Мы считаем, что военное присутствие остается необходимым, как об этом свидетельствует тип поддержки, которую Миссия оказывает в вопросах безопасности, чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий, гражданских беспорядков, выборов, инфраструктуры и охраны границы. За прошлый год военное присутствие доказало, что военные имеют наилучшее снаряжение и возможности для удовлетворения таких потребностей.

Во-вторых, политическая стабилизация в Гаити не может быть достигнута только с помощью военного и полицейского присутствия. Координация среди доноров, региональных организаций, учреждений, программ и гражданского общества в целях оказания поддержки правительству в создании безопасной и стабильной обстановки имеет решающее значение, если мы хотим извлечь максимальную пользу из всего того, что делается на местах. Во всех этих отношениях, мы считаем, что Специальная консультативная группа по Гаити Экономического и Социального Совета является важным органом, который помогает укреплять связь между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом. Она также обеспечивает практический форум, через посредство которого Организация Объединенных Наций и международные финансовые учреждения расширяют свое сотрудничество в интересах Гаити.

Это подводит меня к третьему пункту. Гватемала на собственном опыте пережила социально-экономические проблемы, которые насилие и отсутствие безопасности создают для развития. Укрепление государственных институтов позволяет содействовать устойчивым процессам развития. Мы призываем уделять первоочередное внимание тщательной социально-экономической реформе и укреплению институтов, ответственных за отправление правосудия.

Никогда ранее мы не имели так много инструментов и возможностей для решения вопросов безопасности и развития в Гаити совместно и взаимодополняющим образом. Мы уверены, что будет достигнут значительный прогресс, который ускорит передачу функций и обязанностей самим гаитянам.

Наконец, с некоторой озабоченностью мы отмечаем пункт 82 доклада, где указываются суммы задолженности перед странами, предоставляющими войска и полицейские подразделения в МООНСГ. Гватемала признает, что МООНСГ прилагает неустанные усилия по выполнению своего мандата по укреплению стабильности в стране. Однако это будет возможно только при наличии необходимых для этого ресурсов. Это требует оперативного и своевременного возмещения расходов и компенсации за находящееся в распоряжении контингента снаряжение.

Вкратце, присутствие Организации Объединенных Наций в Гаити решающим образом изменило положение в стране. Мы уверены, что приближается день, когда это присутствие уже не будет больше необходимо и гаитянцы возьмут на себя ответственность за свое собственное будущее. Пока же, однако, нам необходимо продолжить наши усилия для блага этой страны и самой Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Уругвая.

Г-н Кансела (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего делегация Уругвая хочет искренне поздравить Вас, г-жа Председатель, и вашу делегацию

со вступлением в должность Председателя Совета Безопасности на сентябрь. От имени Группы друзей Гаити моя делегация хочет также поздравить делегацию Соединенных Штатов с инициативой по организации этих своевременных открытых прений по ситуации в Гаити и работе, осуществляемой Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). В частности, я хочу поблагодарить Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити г-на Уильяма Клинтона, Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби и премьер-министра Гаити г-жу Пьер-Луи за их участие в этих прениях. Я также благодарю делегацию Бразилии за то, что они любезно позволили сделать это заявление от их имени.

Перед тем, как поделиться с Советом рядом мнений и наблюдений Группы друзей Гаити, касающихся находящегося у нас на рассмотрении вопроса, я хотел бы еще раз подтвердить полную приверженность и содействие нашей Группы усилиям правительства и народа Гаити по восстановлению страны, упрочению мира и стабильности и содействию восстановлению и устойчивому развитию. В качестве координатора Группы друзей Гаити я хотел бы заявить о нашей твердой поддержке МООНСГ и Специального представителя Генерального секретаря в их усилиях по улучшению стабильности и управления в Гаити.

В самом последнем докладе Генерального секретаря по этому вопросу от 1 сентября 2009 года (S/2009/439) подчеркивается прогресс, достигнутый в четырех из пяти областей, считающихся основополагающими для упрочения стабильности в Гаити: политический диалог; распространение государственной власти, включая пограничный контроль; и упрочение безопасности, верховенства права и прав человека. Мы также признаем твердую приверженность группы стран Латинской Америки, которые объединили свои ресурсы для оказания помощи в подготовке Гаитянской национальной полиции.

Группа друзей Гаити подчеркивает растущее политическое сотрудничество, которое содействует прогрессу в ряде областей, таких как недавние выборы в сенат, принятие ключевого законодательства и проведение всеохватного диалога по различным основополагающим вопросам, стоящим перед страной, на основе работы, проделанной рядом президентских комиссий.

Группа друзей Гаити выражает свою обеспокоенность в связи с тяжелым социально-экономическим положением, которое остается прямой угрозой стабильности в стране. Как говорится в самом последнем докладе Генерального секретаря, повседневная жизнь большинства жителей Гаити по-прежнему характеризуется трудностями и лишениями. Гаити продолжает также бороться с отсутствием продовольственной безопасности, крайней нищетой и неустойчивой гуманитарной ситуацией.

Что касается проблем в области развития, по-прежнему стоящих перед Гаити, то Группа друзей Гаити хотела бы подчеркнуть важность назначения бывшего президента Соединенных Штатов г-на Уильяма Клинтона Специальным посланником по Гаити. Наша Группа убеждена, что новый Специальный посланник поможет продвинуть вперед усилия страны по социально-экономическому восстановлению путем концентрации внимания на важности новых партнерств и усилий с частным сектором, гражданским обществом и донорами, а также на укреплении местного потенциала.

Наша Группа отмечает, что последний визит бывшего президента Клинтона и Генерального секретаря Пан Ги Муна на Гаити содействовал определению оптимальных путей развития экономики страны, системы энергоснабжения, укрепления продовольственной безопасности, развития частного сектора, системы экологической безопасности и здравоохранения.

Группа друзей Гаити убеждена в том, что существует связь между развитием и стабильностью в сфере безопасности: очевидно, что нынешний уровень нищеты, лишений и страданий в стране несовместим со стабильностью в долгосрочном плане. Поэтому необходимо, чтобы власти Гаити тесно сотрудничали с международным сообществом в вопросе содействия оказанию гуманитарной помощи и решении задач по восстановлению, а также в плане создания базы для возобновления деятельности частного сектора в целях восстановления и долгосрочного развития страны.

Группа друзей Гаити принимает во внимание доклад (E/2009/105), подготовленный Специальной консультативной группой Экономического и Социального Совета, в котором рекомендуется более активно привлекать к работе инженеров МООНСГ,

что позволит объединить усилия по выполнению мандата Миссии и удовлетворению потребностей в области развития страны. Группа приветствует эту идею и рекомендует Совету рассмотреть ее.

Наконец, Группа друзей Гаити особенно отмечает и поддерживает рекомендуемое в докладе Генерального секретаря продление мандата МООНСГ на один год и реорганизацию военного и полицейского компонентов Миссии в целях повышения эффективности деятельности Миссии в нынешних условиях. В ближайшие дни Группа представит на рассмотрение Совета Безопасности новый проект резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Швеции.

Г-н Лиден (Швеция) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К данному заявлению присоединяются также Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия, Украина и Армения.

Гаити является одной из беднейших стран в Западном полушарии. Несмотря на значительное улучшение стабильности и безопасности со времени развертывания Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в 2004 году, мы по-прежнему обеспокоены наличием нерешенных проблем в области социально-экономического развития, с которыми сталкивается население Гаити. Высокий уровень безработицы, растущая стоимость жизни и ограниченный доступ к базовым услугам являются серьезными факторами риска в плане стабильности и могут свести на нет все достижения последних лет. В связи с этим мы с огромным удовлетворением приветствуем назначение Генеральным секретарем Пан Ги Муном президента Билла Клинтона на должность Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити; за этим назначением стоит стремление привлечь внимание международного сообщества к глубокому экономическому кризису в стране и ухудшению экологической обстановки.

Приоритеты, провозглашенные правительством Гаити на конференции доноров, состоявшейся в апреле этого года в Вашингтоне, представляют собой далеко не самую легкую программу действий. Мы сохраняет приверженность заявлениям, сделанным нами на конференции, и приветствуем участие Генерального секретаря. Специальный посланник не только проводит работу по результатам конференции доноров, но и играет решающую роль в плане привлечения частных инвестиций в Гаити. Улучшение обстановки в плане безопасности повысило привлекательность Гаити для таких инвестиций, а создание столь необходимых стабильных рабочих мест будет способствовать закреплению достижений прошлых лет.

Позвольте мне также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Хеди Аннаби за его твердое руководство Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Усилия Европейского союза сосредоточены на переходе от содействия проведению демократических реформ и реабилитации к восстановлению экономики и возобновлению доступа к базовым услугам. Как фактически считает ЕС, активное социально-экономическое развитие необходимо для сохранения и укрепления недавно достигнутой стабильности. Кроме того, необходимо укреплять потенциал государства в плане предоставления базовых услуг. Эти элементы легли в основу стратегии сотрудничества ЕС с Гаити в период с 2008 года по 2013 год. На реализацию этой стратегии выделен 291 млн. евро; ее центральными задачами являются развитие инфраструктуры — в первую очередь, строительство дорог, — а также сфера управления.

Деятельность в социально-экономической области должна идти рука об руку с усилиями, направленными на укрепление социально-экономических институтов в Гаити. С этой целью международное сообщество должно добиться того, чтобы в основе его усилий в плане помощи Гаити лежала согласованная стратегия с четко определенными стандартами. Как было отмечено недавно независимым экспертом Организации Объединенных Наций по правам человека в Гаити, полицейская реформа в Гаити идет быстрыми темпами. Постоянные подготовка и мониторинг являются ключевыми элементами для возрождения надежных и пользующихся доверием силовых структур.

С другой стороны, деятельность системы правосудия по-прежнему отмечена нехваткой ресурсов и их ограничением. Одним из приоритетных направлений работы остается обеспечение доступа к отправлению правосудия в бедных сельских рай-

онах. Европейский союз искренне приветствует тот факт, что правительство Гаити поэтапно берет на себя обязательства по руководству существующей национальной системой правовой помощи, учрежденной МООНСГ и Международным консорциумом по оказанию правовой помощи. Переполненные тюрьмы являют собой пример жестокого, негуманного и оскорбительного отношения к людям. Финансовые трудности огромны, а перед правительством Гаити стоит множество проблем. И все же мы призываем правительство Гаити увеличить объем инвестиций в систему исправительных учреждений для того, чтобы улучшить условия содержания заключенных, которые подчас опасны для жизни.

Европейский союз разделяет высказанное в докладе Генерального секретаря (S/2009/439) мнение о том, что необходимо более активно подойти к вопросу о пересмотре условий предварительного заключения. Необходимо принять национальные правовые нормы, которые предусматривали бы отдельное содержание несовершеннолетних. Мы также призываем Совет Безопасности рассмотреть возможность создания отдельного бюджета для сотрудников исправительных учреждений.

Во время рассмотрения Советом Безопасности мандата МООНСГ в октябре необходимо будет внимательно отслеживать решение такого вопроса, как охрана границы. Для того чтобы закрепить уже достигнутые успехи и добиться новых, будет необходима оперативная помощь международного сообщества.

Первостепенное значение в контексте создания учреждений в Гаити имеет также этап после проведения частичных выборов в апреле и июне. Европейская комиссия выделила 3,3 млрд. евро на эту работу. Предстоит провести целый ряд выборов, и постоянная поддержка международного сообщества в этой области будет особенно важна. Однако главную ответственность за достижение прогресса должны будут взять на себя сами гаитяне.

Гаити пользуется широкой поддержкой со стороны доноров. Абсолютно необходимо улучшить координацию усилий между донорами во избежание дублирования. Кроме того, и в системе Организации Объединенных Наций для усиления координации можно приложить больше усилий.

В последние годы все более активно признается необходимость разработки политических стратегий перехода от поддержания мира к постконфликтному миростроительству. В докладе Генерального секретаря изложены задачи и показаны пути их решения. Мы поддерживаем Генерального секретаря в решении этих задач. Европейский союз будет продолжать сотрудничать с народом Гаити и на следующем, столь важном, этапе.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Аргентины.

Г-н Аргуэльо (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хочу отметить, что моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Уругвая от имени Группы друзей Гаити. Я хотел бы также поздравить Вас, мадам, с принятием функций Председателя в Совете Безопасности на сентябрь и поблагодарить делегацию Соединенных Штатов за своевременную организацию этих открытых прений по вопросу о положении в Гаити. Позвольте мне, через Вас, выразить признательность премьер-министру Гаити г-же Пьер-Луи; Специальному посланнику по Гаити, бывшему президенту Соединенных Штатов Уильяму Клинтону; и Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Хеди Аннаби за его весьма исчерпывающий брифинг.

Кроме того, пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить важное значение частых открытых заседаний Совета Безопасности, которые позволяют государствам-членам выразить свою точку зрения и взаимодействовать с членами этого органа.

Вопрос о Гаити имеет первостепенное значение для Латинской Америки вообще и для моей страны в частности. Это значение отражено в том факте, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) является первой миротворческой операцией, большая часть военного контингента и военного командования которой предоставлена странами Латинской Америки. Те многие программы технического сотрудничества, которые осуществляются в Гаити странами Латинской Америки и направлены, главным образом, на укрепление институтов Гаити, также отражают значение этого вопроса для всего региона. В связи с этим позвольте мне напомнить, что моя страна сотрудничает с Гаити в укреплении министерства инвестиций и планирования и министерства экономики и финансов, а также в области продовольствен-

ной безопасности по программе Про-Хуэрта, предусматривающей разведение общественных садов.

Оказывая помощь гаитянскому народу в осуществлении его стремления к демократии, МООНСГ является решающим фактором восстановления стабильности и безопасности в стране. В 2004 году, когда была учреждена МООНСГ, ее основной задачей было создание обстановки безопасности и стабильности, которая позволила бы нормально развиваться политическому и конституционному процессу в Гаити. Проведение выборов в сенат в апреле стало, таким образом, примером значительного успеха в деле реализации мандата МООНСГ.

Выступая перед Советом в апреле, я подчеркнул обеспокоенность моей страны отсутствием прогресса в социальном и экономическом развитии Гаити, учитывая то обстоятельство, что без улучшения условий жизни населения Гаити прогресс в области безопасности и стабильности может оказаться под угрозой. Я пользуюсь возможностью отметить доклад Генерального секретаря (S/2009/439) и содержащиеся в нем рекомендации, и еще раз выразить сожаление в связи с тем тяжелым социально-экономическим положением, в котором находится эта страна. Вспоминая, как обстояли дела в Гаити на момент создания МООНСГ, нужно признать, что в области безопасности и в политическом процессе достигнут обнадеживающий прогресс, который напоминает нам о том, что у нас имеется историческая возможность продвинуться вперед и по другим направлениям. Тем не менее, для того чтобы воспользоваться этой возможностью продвинуться вперед и начать в Гаити новый этап, работа этой Организации и международного сообщества должна быть более целенаправленной и эффективной.

На данном этапе необходимо вспомнить, что целью нашего присутствия в Гаити является обеспечение способности правительства Гаити выполнять свои обязанности, в результате чего присутствия Организации Объединенных Наций более не потребуется. Мы понимаем важность уроков прошлого и необходимость избежать преждевременного ухода из Гаити, о чем свидетельствует наша постоянная поддержка МООНСГ, выражающаяся в предоставлении войск и сотрудников полиции. Тем не менее мы считаем, что деятельность международного сообщества не может и не должна ограничиваться только присутствием МООНСГ в ее нынешнем виде. Мы понимаем, что состав МООНСГ необходимо адаптировать к конкретной обстановке на местах. Имеется настоятельная необходимость продолжать работу по укреплению институционального потенциала страны и совершенствованию координации в области международного сотрудничества, с тем чтобы увязать ее с первоочередными целями, определенными правительством Гаити, и повысить ее эффективность и транспарентность. Важнейшую роль в этом отношении призвана сыграть Организация Объединенных Наций.

Я не могу закончить, не подчеркнув один из главных выводов последнего доклада Генерального секретаря о Гаити, в котором указывается, что «по истечении пяти лет с начала процесса стабилизации имеются веские основания для того, чтобы считать, что Гаити идет по пути от чреватого конфликтами прошлого к более яркому будущему мирного развития» (S/2009/439, стр. 83). Учитывая эту беспрецедентную возможность, крайне необходимо обеспечить постоянное участие международного сообщества в поддержке сектора безопасности и институтов Гаити, а также ее социально-экономического развития. С этой целью Аргентина поддерживает продление срока действия мандата МООНСГ еще на один год и в рамках Группы друзей Гаити будет активно участвовать в подготовке проекта резолюции по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Норвегии.

Г-жа Юул (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия одобряет всестороннее участие Организации Объединенных Наций и Канцелярии Генерального секретаря в деятельности, осуществляемой в Гаити. Норвегия приветствует назначение президента Билла Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити. Мы полагаем, что президент Клинтон может сыграть важную роль в мобилизации и координации поддержки, оказываемой международным сообществом правительству Гаити в деле укрепления мира. Норвегия была первой страной, оказавшей финансовую поддержку Канцелярии Специального посланника, и мы с нетерпением ожидаем обновленной информации в предстоящие недели и месяцы.

Норвегия также поддерживает усилия Гаити по наращиванию потенциала, как в рамках государственных органов, так и в гражданском обществе,

уделяя особое внимание гендерной проблематике и участию женщин в политическом процессе. Мы тесно сотрудничаем с учреждениями Организации Объединенных Наций и Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и будем продолжать это сотрудничество. Кроме того, мы поддерживаем прямые инициативы в Гаити в таких важных для укрепления стабильности областях, как инициативы по развитию диалога между политическими партиями, неправительственными организациями и объединениями верующих.

МООНСГ сыграла значительную роль в создании условий, способствующих миростроительству, и мы приветствуем деятельность Специального представителя Генерального секретаря Аннаби и всех мужчин и женщин в составе МООНСГ. Тем не менее, предстоит еще многое сделать для того, чтобы создать стимулы и заложить основу для социально-экономического развития. Мы приветствуем стремление президента Клинтона сотрудничать с частным сектором в интересах привлечения иностранных инвестиций и, таким образом, создания новых рабочих мест и возможностей для народа Гаити.

Как указывается в докладе Генерального секретаря (S/2009/439), значительное международное военное и полицейское присутствие в Гаити будет необходимо в течение еще одного года. Поддержка со стороны международного сообщества должна продолжаться. Участие государств-членов в осуществлении более широких реформ в Организации Объединенных Наций также имеет важнейшее значение, поскольку реформы жизненно необходимы для обеспечения эффективности и гибкости на местах. Норвегия поддерживает Генерального секретаря в вопросе о планировании на период после 2010 года с целью обеспечить постепенную и плавную передачу полномочий и обязанностей МООНСГ государственному аппарату Гаити. Успех передачи будет зависеть от качества ее планирования, которое должно разрабатываться в тесной координации между правительством Гаити, всей системой Организации Объединенных Наций и другими международными и национальными партнерами.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Канады.

Г-н Мак-Ни (Канада) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать с благодарности Вам, г-жа Председатель, и Вашей делегации за организацию этого важного заседания. Наша делегация выражает признательность также и премьер-министру Пьер-Луи за участие в этих прениях и за ее выдающиеся лидерские качества. Я также хотел бы выразить признательность президенту Клинтону, Специальному посланнику, за его уместные замечания и за его приверженность Гаити. Я также хочу поблагодарить г-на Аннаби за содержательную презентацию и за его прекрасную работу в Гаити.

Как это известно членам Совета, Гаити имеет приоритетное значение для Канады. В ходе открытой дискуссии в Совете по Гаити в апреле (см. S/PV.6101) международное сообщество имело основания для того, чтобы гордиться прогрессом, достигнутым в Гаити с 2006 года, особенно в том, что касается безопасности, и оно также осознавало задачи, которые еще предстоит решить. В последние несколько месяцев ряд проведенных мероприятий предоставили дополнительные возможности для наращивания достигнутого прогресса в Гаити. Конференция в Вашингтоне была успешной, потому ее результатом стало принятие на высоком уровне соответствующих обязательств и объявление финансовых взносов. Назначение президента Клинтона Специальным посланником стало еще одним поворотным пунктом. Канада признательна Генеральному секретарю за то, как он сконцентрировал внимание международного сообщества на Гаити, и мы приветствуем его решение о назначении президента Клинтона. Однако самое большое препятствие в решении сложных проблем Гаити и выполнении объема работы, которую предстоит сделать, — это апатия, которую необходимо преодолеть для достижения успеха.

(*говорит по-французски*)

В обстановке, которая сложилась в Гаити, где все приходится делать в срочном порядке, необходимо определить соответствующие приоритеты. Во-первых, в Гаити был достигнут прогресс в течение последних нескольких лет благодаря тому, что существовал политический консенсус среди властей Гаити. Учитывая многочисленные трудности, с которыми сталкивается страна, необходимо сохранять этот консенсус среди руководящих и директивных органов Гаити на благо всего населения страны. Безусловно, роль Специального представителя Ге-

нерального секретаря является ключевой в этой связи.

Мы знаем, что большинство жителей Гаити выступают за реформы в целях развития страны, и у них есть все основания надеяться на это. Лишь те, кто извлекает выгоду из нестабильности и отсутствия безопасности заинтересованы в сохранении status quo. Все мы должны проявлять бдительность, и нас не должны сбивать с толку те, кто стремится получить выгоду от ситуации, которая является неприемлемой для народа Гаити. Сохранение status quo лишь заложит основу для еще одного кризиса. Восемь вмешательств Организации Объединенных Наций за последние два десятилетия должны быть достаточным доказательством этому.

Во-вторых, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) должна оставаться в Гаити до тех пор, пока не будет укреплен потенциал учреждений страны и пока не будет обеспечен стабильный и прочный мир для ее жителей. Преждевременный уход будет иметь страшные последствия и может свести на нет все, что было достигнуто на сегодняшний день. МООНСГ необходимо предоставить необходимые ресурсы и мандат, с тем чтобы она могла продолжать играть свою роль так же успешно, как она это делала до сих пор.

В своей работе МООНСГ должна содействовать успешному проведению реформы Гаитянской национальной полиции и реформы судебной и пенитенциарной систем. Канада хотела бы также подчеркнуть, насколько полезными являются параметры прогресса, которые были представлены Генеральным секретарем в прошлом году во время обсуждения будущего МООНСГ. Что касается полиции, то скоро наступит время составлять планы на 2011 год и последующий период в сотрудничестве с Гаитянской национальной полицией. В последнем докладе Генерального секретаря (S/2009/439) были внесены новые элементы в параметры, но Канада полагает, что эти параметры нуждаются в дальнейшей доработке. Тем не менее, Генеральному секретарю следует воздать должное за то, что он положил начало этому процессу.

В-третьих, недавние выборы в сенат напомнили нам о важности успеха в проведении таких мероприятий по укреплению демократии. Также выборы напомнили нам о значении укрепления парламентских учреждений. Недавно достигнутый политический консенсус необходимо сохранить в парламенте. Канада также рассчитывает на то, что укрепление парламентской системы будет происходить с бóльшим упором на ответственность в области развития в Гаити и с учетом интересов общественности, как подчеркнула премьер-министр в ходе дискуссии.

Канада имеет честь председательствовать в Специальной консультативной группе Экономического и Социального Совета по Гаити. В июле Группа опубликовала пятый доклад (E/2009/105), в котором содержатся рекомендации, которые я только что упомянул. Группа также подчеркнула необходимость приведения целей экономического роста в соответствие с серьезными пробелами в области оказания основных услуг. Мы также подчеркнули связь между такими вопросами, как продовольственная безопасность, энергетика, окружающая среда, владение землей, доступ к кредитам и регистрация гражданского населения. И, наконец, Группа высказала пожелание добиться более эффективного использования инженеров МООНСГ для более тесной увязки мандата Миссии с потребностями в области развития в Гаити.

Международное сообщество оказывает Гаити значительную помощь, которую необходимо наращивать. Стремясь увеличить количество стран-партнеров, которые оказывают поддержку Гаити, мы обязаны добиваться повышения эффективности этой помощи посредством улучшения координации деятельности доноров и правительства с упором на осязаемые результаты, которые могут содействовать повышению качества жизни жителей Гаити. Основная цель должна заключаться в наращивании потенциала государства и, соответственно, укреплении его законности в глазах народа Гаити.

Канада и впредь будет сотрудничать с Гаити, полностью уважая ее конституцию, культуру, историю и разнообразие. Мы подчеркиваем необходимость работы с единым народом Гаити и с национальными властями, которые были бы активными участниками политических процессов и убежденными в необходимости продвижения вперед сообща к достижению политического, экономического и социального развития. Прогресс, достигнутый в некоторых областях, воодушевляет на дальнейшую работу. Срывы из-за ураганов и политическая нестабильность в 2008 году создают ситуацию, в ко-

торой объем работы, которую необходимо сделать, представляется устрашающим. Однако международное сообщество не имеет другой альтернативы, оно должно продвигаться вперед к лучшему будущему Гаити. Вот почему, несмотря на эти проблемы, Канада по-прежнему убеждена в необходимости и преисполнена решимости продолжать содействовать развитию Гаити.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Гутьеррес (Перу) (*говорит по-испански*): Перу хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Уругвая от имени Группы друзей Гаити. Мы также приветствуем решение Председателя провести эту открытую дискуссию по вопросу о положении в Гаити, поскольку этот вопрос будет скоро находиться в центре внимания во время обсуждения вопроса о продлении срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Я хотел бы также поприветствовать г-жу Дювивье Пьер-Луи, премьер-министра Гаити, и поблагодарить ее за ее брифинг, посвященный положению в Гаити. Я также хотел бы выразить признательность президенту Клинтону, Специальному посланнику по Гаити. Я также хотел бы поблагодарить г-на Хеди Аннаби, Специального представителя Генерального секретаря за его подробный брифинг о прогрессе, достигнутом в Гаити.

Под Вашим председательством у нас была возможность в прошлую пятницу, 4 сентября, обменяться мнениями со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты по пункту, в настоящее время находящемуся на рассмотрении Совета. Ясно то, что, хотя ситуация в Гаити явно улучшилась, ее стабильность и уровень безопасности все еще неустойчивы. Именно поэтому, как рекомендовал Генеральный секретарь в своем докладе (S/2009/439), крайне важно продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Перу твердо привержено внесению своего вклада в достижение этой цели.

Представитель Уругвая уже подробно изложил планы и предложения, которые мы хотели бы представить в этой связи. Однако я хотел бы подчеркнуть два момента, которые крайне важны для внесения решающего вклада в упрочение стабильности и развития в Гаити. Во-первых, для преодоления серьезной социально-экономической ситуации, приведенной в докладе Генерального секретаря, мы должны обеспечить более широкое взаимодействие между государственным и частным секторами в Гаити. Это способствовало бы проведению необходимых реформ в различных институциональных областях, а также упрочению утвержденного плана миростроительства. Все это требует стратегического союза обоих секторов, что поможет укрепить потенциал гаитянского государства, а это — основополагающая цель, которая, в итоге, принесет стабильность и безопасность этому карибскому народу.

Во-вторых, я хотел бы подтвердить — поскольку это так актуально — необходимость того, чтобы мы учитывали рекомендацию, вынесенную Специальной консультативной группой Экономического и Социального Совета по Гаити, о которой только что сказал посол Канады: мы должны выяснить, как мы можем более эффективно использовать инженеров МООНСГ, с тем чтобы обеспечить более значительный синергизм между мандатом Миссии и потребностями Гаити в области развития.

Мы убеждены в том, что с учетом очень важного вклада Специального посланника по Гаити президента Уильяма Клинтона и при активном и устойчивом участии Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби, а также в свете вклада МООНСГ, в частности стран региона, мы можем продолжать работу, выполняемую на сегодняшний день. Это поможет народу и правительству Гаити решительно, энергично и со здоровым оптимизмом решать задачи, которые стоят перед ними, для достижения устойчивого развития в своей стране. Здесь я хотел бы подтвердить неизменную приверженность Перу содействию достижению стабильности и развития Гаити.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кубы.

Г-н Бенитес (Куба) (*говорит по-испански*): Для Кубы Гаити является более чем одним из самых близких ее соседей, расположенных всего в 45 милях от наших берегов. Гаитянская революция, которая предоставляла приют и поощряла различные революционные группы с нашего континента в крайне важное время борьбы Латинской Америки с колониальным господством, оказала также особое влияние на судьбу и формирование кубинской нации. Именно поэтому Куба особенно приветствует

присутствие здесь сегодня среди нас премьер-министра Гаити Ее Превосходительства Мишель Дювивье Пьер-Луи.

К сожалению, Гаити, колыбель борьбы за освобождение от колониализма на Американском континенте и первая независимая республика в Латинской Америке и Карибском бассейне, многие годы игнорировалась и продолжает игнорироваться международным сообществом. Поэтому Гаити являет собой один из самых явных примеров катастрофических последствий колониализма и неоколониализма, несправедливого и эксклюзивного международного порядка и дальнейшей интервенционистской политики, характеризующих ее бурную историю.

Когда ситуация в Гаити рассматривается в рамках Организации Объединенных Наций, акцент почти всегда делается на так называемых вопросах безопасности, в то время как, несмотря на всю риторику, необходимое безотлагательное внимание к серьезным структурным, экономическим и социальным проблемам, от которых страдает страна, минимизируется в силу всевозможных практических целей. Прочный мир, безопасность и стабильность в этом государстве требуют прежде всего, чтобы мы ликвидировали нищету и экономическое отставание. Не может быть мира и стабильности без развития. Не может быть мира и прочной стабильности, когда более 70 процентов населения живет в нищете. Половина работоспособных граждан не имеют работы. Продолжительность жизни составляет менее 52 лет. Сорок восемь из 100 жителей неграмотны, и почти половина населения не имеют достаточного питания и доступа к питьевой воде.

В прошлом году на Гаити обрушился новый, катастрофический, удар, отбросивший ее назад: на страну обрушились подряд четыре урагана и тропические бури. Число погибших было огромным, а ущерб инфраструктуре и экономике Гаити — самый серьезный за период с начала XXI века. Ко всему этому мы должны добавить негативные последствия нынешнего глобального экономического и финансового кризиса.

Гаити может продвинуться по пути к будущему процветанию лишь в том случае, если ей будет оказана устойчивая и прочная поддержка со стороны международного сообщества. Несомненно, после учреждения в 2004 году Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) безопасность на местах улучшилась. Однако действия международного сообщества не могут ограничиваться присутствием МООНСГ. Нет и не может быть военного решения ситуации в Гаити.

Являясь малой страной, живущей в условиях блокады, располагающей весьма ограниченными средствами, Куба поддерживает и наращивает сотрудничество со своим братским карибским государством в основном в области здравоохранения, но также и в других областях, таких как энергетика, образование и спорт. Кубинские группы сотрудничества работают по всей территории Гаити, в самых отдаленных районах. Из 400 таких сотрудников 336 заняты в области здравоохранения, они работают в 134 различных общинах по всей стране. Поскольку сотрудничество Кубы с Гаити началось в 1998 году, кубинские врачи провели почти 14,5 миллиона консультаций; они спасли жизнь 232 000 пациентов, приняли более 110 400 родов и провели 250 000 хирургических операций.

Куба подготовила 544 гаитянских врача, и 670 гаитянских стипендиатов изучают на Кубе медицину абсолютно бесплатно. Более 800 молодых гаитянцев закончили кубинские профессиональные училища. В рамках операции «Чудо», совместной программы, разработанной Кубой и Венесуэлой для предоставления бесплатной медицинской помощи пациентам в различных странах, страдающим от проблем с глазами, были прооперированы более 42 000 гаитянских пациентов, многие из них в двух офтальмологических центрах и трех операционных клиниках, предоставленных Кубой. Осуществление кубинской программы по борьбе с неграмотностью «Да, я могу» позволило на сегодняшний день 4500 гаитянцев научиться читать и писать.

То, что Куба делает сегодня для Гаити, — это лишь скромный пример того, чего можно было бы достичь благодаря международному сотрудничеству и помощи, в особенности при содействии тех государств, которые имеют более значительные экономические и финансовые ресурсы, чем мы. Ресурсы, которые может мобилизовать Гаити для решения этих многочисленных задач, весьма ограничены. Крупный вклад международного сообщества, а также увеличение объема его помощи и выполнение им своих финансовых и гуманитарных обязательств перед Гаити — это неизменный долг.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Гаити всегда может рассчитывать на помощь и узы солидарности с народом и правительством Кубы. При этом мы просто выполняем наш долг и возвращаем наш долг благодарности братскому государству, которое всегда занимало твердую позицию неизменной дружбы и солидарности с Кубой.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Колумбии.

Г-жа Блум (Колумбия) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-жа Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и выразить признательность за инициативы, предложенные делегацией Соединенных Штатов, для программы работы на этот период. В частности, проведение этого открытого обсуждения по вопросу о ситуации в Гаити дает нам возможность обсудить мнения относительно предстоящего продления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Я хотела бы поблагодарить бывшего президента Билла Клинтона, Специального посланника Организации Объединенных Наций в Гаити, за его содержательный брифинг. Его несомненная руководящая роль в процессе содействует активизации выполнения международных обязательств и поддержке для того, чтобы Гаити могла успешно справиться с проблемами, с которыми она сталкивается. Я хотела бы также выразить свою признательность премьер-министру Гаити г-же Мишель Дювивье Пьер-Луи и Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити г-ну Хеди Аннаби.

В последнем докладе Генерального секретаря по МООНСГ (S/2009/4339) приводится информация об успехах, достигнутых за последние пять лет. Тем не менее он также напоминает нам о хрупкости прогресса, если не сохранять приверженность руководителей и народа Гаити, Организации Объединенных Наций и международного сообщества и не поддерживать их совместные действия.

Моя страна хотела бы подчеркнуть важность усилий, осуществляемых в контексте всеобъемлющего видения, которое направлено на улучшение социально-экономических условий в Гаити и содействие развитию и институциональному строительству. Мы считаем, что для этого исключительно важно восстановить безопасную обстановку, которая гарантировала бы долгосрочную стабильность.

Именно поэтому Колумбия фокусирует свои инициативы в области сотрудничества с Гаити в рамках более широкого контекста оказания своей помощи в развитии всего Карибского региона. В то же время она дополняет эти усилия своевременными двусторонними и региональными инициативами.

В рамках инициатив в области технического сотрудничества с Карибским регионом в целом у нас есть возможность оказания поддержки Гаити в следующих трех областях, исключительно важных для ее экономического развития: это продовольственная безопасность, ориентированное на последующую работу образование и предотвращение стихийных бедствий. Кроме того, путем осуществления межучрежденческих инициатив и сотрудничества с другими донорами мы оказываем поддержку в природоохранной области с помощью инициатив, касающихся переработки твердых остатков и освоения гидрографического бассейна.

В отношении МООНСГ мы оказываем содействие инициативам по укреплению организационного потенциала путем увеличения численности экспертов по борьбе с похищением людей, решению глобальной проблемы наркотиков и подготовке сотрудников полиции и судебной полиции. Мы прошли путь от предоставления 2 специалистов в 2006 году до 27 специалистов в текущем году.

Я хотела бы также обратить внимание на информацию, предоставленную помощником Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ном Эдмоном Муле на последнем заседании со странами, предоставляющими воинские контингенты в Гаити, на котором он подчеркнул успех усилий МООНСГ в борьбе с похищениями людей. Многообещающей тенденцией является сокращение числа похищений с 30 в месяц в первые 6 месяцев 2008 года до менее 8 в месяц за аналогичный период 2009 года.

Моя страна знает, как дорого обходится достижение таких результатов. Следовательно, мы будем продолжать расширять свое сотрудничество с МООНСГ и работать совместно с другими странами региона, которые поддерживают работу миссии.

В духе поисков всеобъемлющих и эффективных решений моя страна участвует в работе двух

механизмов, направленной на координацию усилий со странами Латинской Америки: Координационной группы по сотрудничеству латиноамериканских стран с Гаитянской национальной полицией и механизма 2x9, включающего заместителей министра обороны и министра иностранных дел стран в этом регионе. Мы считаем, что деятельность этих механизмов имеет огромное значение, и мы будем продолжать поддерживать их усилия.

Что касается также сферы безопасности, то министерство национальной обороны Колумбии и министерство юстиции и общественной безопасности Гаити подписали меморандум о взаимопонимании для того, чтобы укрепить двустороннее сотрудничество в решении проблем транснациональной организованной преступности, незаконной торговли наркотиками и психотропными веществами, похищения людей и вымогательства путем проведения учебных мероприятий, безвозмездной передачи техники и оборудования и укрепления организационного потенциала.

В рамках данного соглашения миссия высокого уровня Национальной полиции Республики Колумбия была развернута в Гаити с июня 2009 года и находилась там в течение 60 дней с целью проведения консультаций для полицейских Гаити по вопросам стратегического планирования и институционального строительства, а также по вопросам наращивания потенциала, необходимого для урегулирования проблем безопасности. Кроме того, в помощь полицейским будут доставлены техника и оборудование и будут проводиться учебные программы по вопросам защиты прав человека и работы с техникой и оборудованием, предоставленными Колумбией.

В отношении вопроса о продлении мандата МООНСГ Колумбия признает то большое значение, которое придается усилиям по активизации борьбы с незаконным оборотом наркотиков, в частности, применительно к ресурсам для наземных и морских сил воспрещения. Это исключительно важно в контексте разработки всеобъемлющей стратегии, нацеленной на институциональное строительство. Наша страна будет продолжать оказывать поддержку МООНСГ в сфере безопасности и вновь заявляет о своей готовности поделиться с сотрудниками Гаитянской национальной полиции своим опытом и знаниями своих должностных лиц в вопросах подготовки специализированных групп по борьбе с наркотиками.

Наконец, я хотела бы подчеркнуть важность усилий по сохранению достигнутого прогресса в наращивании потенциала Гаитянской национальной полиции. Основные проблемы в сфере безопасности, с которыми столкнулась Гаити, касаются обеспечения безопасности гражданского населения и необходимости вмешательства сотрудников полиции. В частности, в отношении инициатив, таких как та, о которой говорит Генеральный секретарь в пункте 37 своего доклада, очень важно, чтобы были изучены альтернативы во избежание сокращения объема материальных и людских ресурсов в ходе текущего реформирования Гаитянской национальной полиции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чили.

Г-н Гальвес (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего, г-жа Председатель, я хотел бы поздравить Вашу страну со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в сентябре месяце и также поблагодарить Вас за созыв этого открытого обсуждения по вопросу о ситуации в Гаити. Чили присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Уругвая от имени Группы друзей Гаити, и вновь подтверждает свою приверженность процессу стабилизации и миростроительства в этой стране.

С самого начала кризиса в феврале 2004 года Чили присоединилась к усилиям международного сообщества, направленным на постоянную поддержку этого братского карибского государства на раннем этапе и позднее при активном участии Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Аналогичным образом, она оказала содействие развитию Гаити по линии двустороннего сотрудничества, поддерживая усилия по созданию национального потенциала в тех менее развитых областях, где у Чили сильные позиции.

В этом году исполняется 5 лет присутствия МООНСГ в этом карибском государстве. В связи с этим мы хотели бы, в частности, подчеркнуть сохраняющуюся приверженность стран Латинской Америки созиданию будущего Гаити. Страны этого региона стремятся согласовать последовательные и устойчивые стратегии для того, чтобы сделать оптимальной нашу поддержку как в усилиях в рамках

миротворческой операции, так и в реализации учебных программ и программ сотрудничества с Гаитянской национальной полицией.

Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что обстановка в области безопасности в Гаити стабилизировалась, и мы в этой связи приветствуем усилия МООНСГ. Тем не менее мы обеспокоены хрупкостью достигнутого прогресса в этой области, главным образом, по той причине, что в области социально-экономического развития был достигнут незначительный прогресс. Мы считаем, что взаимосвязь между безопасностью и развитием имеет основополагающее значение для любых усилий по достижению устойчивого мира.

Чили поддерживает и приветствует назначение бывшего президента Уильяма Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити. Он будет оказывать помощь правительству и народу Гаити в их усилиях по созданию рабочих мест, улучшению инфраструктуры, предоставлению основных услуг, повышению готовности к стихийным бедствиям и восстановлению, обеспечению условий для инвестиций частного сектора и достижению более масштабной международной поддержки.

Мы хотели бы поблагодарить бывшего президента Клинтона за его брифинг в ходе этих прений. Мы верим в успешное будущее его миссии. Учитывая, что усилия по миростроительству требуют высоких уровней координации между всеми заинтересованными сторонами, мы считаем, что было бы целесообразно рассмотреть возможность участия экспертов из Латинской Америки и Карибского бассейна, наряду со специалистами из самой Гаити, в составе технических групп Специального посланника.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке усилий Генерального секретаря и его Специального представителя Хеди Аннаби в интересах Гаити. Мы также высоко оцениваем присутствие и выступление премьер-министра Гаити Ее Превосходительства г-жи Мишель Дювивье Пьер-Луи.

В заключение, я хотел бы еще раз заявить о готовности Чили продолжать сотрудничать с гаитянскими властями и международным сообществом в поисках прочного мира на Гаити, при полном соблюдении и поощрении прав человека, укреплении верховенства права и демократии и достижении реального прогресса в повышении уровня развития народа Гаити.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Доминиканской Республики.

Г-н Куэльо Камило (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Хотя из своей столицы я получил текст выступления на пяти страницах, в интересах времени я зачитаю сокращенный вариант.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, и всю Вашу делегацию за организацию этого важного заседания. От имени правительства и народа моей страны я хотел бы также поблагодарить президента Билла Клинтона, Специального посланника Генерального секретаря по Гаити, а также г-на Хеди Аннаби, Специального представителя Генерального секретаря по Гаити, за их сегодняшние содержательные брифинги и за их постоянную работу в интересах Гаити. Доминиканская Республика высоко оценивает усилия Генерального секретаря Пан Ги Муна по рассмотрению и решению многочисленных потребностей гаитянского народа. Мы также с удовлетворением отмечаем присутствие премьер-министра Гаити г-жи Мишель Дювивье Пьер-Луи, чьи мудрые замечания сегодня во второй половине дня были для всех нас интересны.

Мы приветствуем проведение важной конференции доноров в апреле этого года в Вашингтоне, во время которой для целей помощи Гаити были взяты обязательства еще на сумму 350 млн. долл. США. Позднее международные финансовые учреждения списали многосторонний долг Гаити на сумму 1,2 млрд. долл. США. Аналогичным образом, страны Парижского клуба списали двусторонний долг этой страны на сумму 214,7 млн. долл. США. Доминиканская Республика, через посредство президента Леонеля Фернандеса Рейны и министра иностранных дел Карлоса Моралеса Тронкосо, решительно призывает предпринять оба этих шага. Сейчас крайне необходимо, чтобы обещания финансовой помощи были реализованы и чтобы они оказали прямое воздействие на возобновление роста, создание рабочих мест, строительство инфраструктуры, предоставление социальных услуг и, учитывая ненадежное состояние природной среды

Гаити, ее потенциал по обеспечению себя продовольствием и мирному развитию.

Доминиканская Республика также является бедной страной. Будучи соседом Гаити на острове Гаити, мы также должны противостоять разрушительным природным явлениям, которые периодически на нас обрушиваются, помимо проблем для социального единства, создаваемых международным экономическим и финансовым кризисом, который привел к сокращению нашего экспорта и спаду в области туризма. Поэтому Доминиканская Республика готова присоединиться к нашим коллегам в правительстве Гаити в рамках Совместной комиссии Гаити-Доминиканской Республики. Группы Доминиканской Республики давно созданы. Их повестки дня включают многочисленные инициативы, которые сейчас необходимо окончательно согласовать с нашими гаитянскими братьями.

В этой связи я хотел бы добавить, что мы давно готовы совместно осуществить и максимально использовать соглашение об экономической ассоциации, о котором мы договорились с Европейским союзом, и которое Гаити еще не подписала. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за подчеркивание важности Совместной комиссии в своем докладе (S/2009/439), а также за его объективность в решении вопросов в связи с вызывающими сожаление событиями, которые недавно имели место.

Только Гаити является хозяином своего будущего. Тем не менее, ни один из членов международного сообщества не может быть безразличным к ее огромным насущным потребностям. Доминиканская Республика считает, что щедрость международного сообщества в отношении Гаити является, и всегда будет являться, абсолютно необходимой. В недавних выступлениях гаитянский сенатор Рудольф Генри Булос высказал важные мнения о роли моей страны, которые я хотел бы очень коротко здесь привести.

По мнению сенатора Генри Булоса, около 350 000 гаитянских работников трудятся в строительной отрасли в Доминиканской Республике, причем еще 300 000 работают в сельском хозяйстве и дополнительно 3000 заняты в специальных туристических видах деятельности. Кроме того, по его собственным оценкам, большая часть гаитянского среднего класса живет в Доминиканской Республике, обеспечивая поток денежных переводов для значительной части гаитянского населения. Если мы сложим это с тысячами гаитян, которые в настоящее время обучаются в доминиканских университетах и получают официальную помощь и оплату транспортных расходов, и если мы также примем во внимание огромные число гаитян в наших школах и больницах, тогда мы будем иметь более точную картину вклада Доминиканской Республики в Гаити.

Мы разделяем видение Генерального секретаря для Гаити. В этой связи Доминиканская Республика поддерживает идею о том, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, в дополнение к функциям, порученным в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, должна продолжать патрулировать на гаитянской стороне пограничного района, с тем чтобы укрепить безопасность и эффективно бороться с торговлей оружием и наркотиками, а также с другими связанными с этим преступлениями.

Гаити продолжает сталкиваться со значительными и неизбежными проблемами. Хотя наша географическая реальность требует взаимного сотрудничества и солидарности, любых наших усилий будет недостаточно, если мы не будем получать щедрую и эффективную поддержку международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бразилии.

Г-жа Кордейру Данлоп (Бразилия) (*говорит по-английски*): Вначале я хочу поздравить Соединенные Штаты со вступлением в должность Председателя Совета Безопасности в сентябре. Я также благодарю Вашу делегацию, г-жа Председатель, за проведение этих открытых прений задолго до запланированного возобновления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Это заседание дает возможность широкому кругу государств-членов своевременно высказать свое мнение в Совете.

Я тепло приветствую премьер-министра Мишель Дювивье Пьер-Луи сегодня в Совете. Ее выдающееся руководство определенно способствовало недавнему успеху в Гаити. Я благодарю ее за выступление. Я также рада приветствовать среди нас президента Клинтона. Его назначение Специальным посланником Организации Объединенных Наций по

Гаити свидетельствует о большом значении, которое Генеральный секретарь придает этой стране. Благородное решение г-на Клинтона поставить свой замечательный авторитет, руководство и опыт на службу гаитянскому народу действительно заслуживает похвал.

Я хотела бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Хеди Аннаби за его содержательный брифинг.

Бразилия хотела бы присоединиться к замечаниям, сделанным представителем Уругвая от имени Группы друзей Гаити.

Бразилия приветствует недавние позитивные изменения на Гаити, описанные Генеральным секретарем в его самом последнем докладе (S/2009/439). Проведение выборов в сенат, успехи в рассмотрении вопросов законодательства, расширенный диалог по главным национальным вопросам через посредство президентских комиссий и постепенное укрепление внутренних институтов — все это обнадеживающие результаты. Также следует отметить внутреннюю макроэкономическую стабильность и позитивный прогноз экономического роста в 2009 году. Списание двустороннего и многостороннего долга Гаити является еще одним позитивным признаком прогресса.

Последнее, но не менее важное: личное участие бывшего президента Клинтона, безусловно, будет иметь значение для того, чтобы ситуация в Гаити продолжала оставаться важным вопросом международной повестки дня.

Все это дает основание для осторожного оптимизма, который многие, включая Генерального секретаря, высказали в отношении ситуации в Гаити. Есть ощущение того, что представилась бесценная возможность и сложились благоприятные условия для того, чтобы страна закрепила успехи, достигнутые в прошлые годы, и заложила основу долгосрочного развития.

Для того чтобы претворить этот положительный сценарий в жизнь, власти Гаити и международное сообщество должны пересмотреть и внести коррективы в отношения между партнерами. Политическое и экономическое руководство Гаити должно действовать согласно практической приверженности идее благосостояния населения. Это подразумевает предоставление минимального набора услуг всем жителям Гаити и, что не менее важно, преодоление всех разногласий ради согласования и проведения конституционной и других реформ, которые обеспечат надлежащее управление в предстоящие годы.

Со своей стороны, международное сообщество должно улучшить качество и увеличить объем предоставляемой Гаити помощи. Абсолютно необходимым является улучшение координации деятельности доноров и приведение их помощи в полное соответствие с национальными приоритетами Гаити. Кроме того, жизненно важно обеспечить скорейшее предоставление в полном объеме средств, объявленных на конференции доноров, состоявшейся в апреле в Вашингтоне.

Такой подход к партнерству особенно актуален в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря характеризуется как наиболее серьезная проблема в области соблюдения прав человека в Гаити — отсутствие прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав людей. Все мы знаем, что прогресс, достигнутый в области безопасности, не является достаточным для обеспечения стабильности страны.

Ключом к закреплению наших общих успехов в деле поддержания мира и стабилизации является создание рабочих мест. Мир станет более прочным лишь после значительного сокращения масштабов нищеты и лишений. Абсолютно необходимо решать имеющиеся проблемы в области инфраструктуры, привлекать частные инвестиции и создавать рабочие места. Мы убеждены в том, что президент Клинтон окажет содействие распространению этого подхода и будет стимулировать выполнение взятых обязательств, что обеспечит доступ к ресурсам, необходимым этой стране.

Бразилия высоко ценит прекрасную работу МООНСГ, особенно роль Миссии в поддержании стабильности на всей территории страны и содействии правительству в усилиях по наращиванию институционального потенциала. Последняя задача имеет первостепенное значение. Без наращивания потенциала мы потеряем наши совместные и самостоятельные политические и финансовые инвестиции в Гаити, а успех деятельности Организации Объединенных Наций будет недолговечным. В первую очередь это касается Гаитянской национальной полиции. Мы должны прилагать все усилия для то-

го, чтобы это государство в скором будущем могло полагаться на силы, которые способны действовать профессионально и самостоятельно.

Все большее значение для жизни гаитян имеют проекты с быстрой отдачей, реализуемые МООНСГ. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в последнем докладе Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гаити (E/2009/105), важно предусмотреть возможность нахождения общих точек приложения усилий, направленных на выполнение мандата миссии и удовлетворение нужд Гаити в области развития.

В свете вышесказанного Бразилия приветствует предложение Генерального секретаря о продлении мандата МООНСГ еще на один год. Мы не устаем повторять, что силы Бразилии готовы оставаться в Гаити столько, сколько сочтут необходимым правительство Гаити и Совет Безопасности.

Мы также поддерживаем предложенную реорганизацию сил безопасности Миссии. В самом деле, в этих изменениях находят отражение положительные сдвиги на местах, и это — при сохранении общей численности контингента — является правильной тактикой в условиях все еще неустойчивой ситуации в плане безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Испании.

Г-н Яньес-Барнуэво (Испания) (*говорит по-испански*): Благодарю за возможность, предоставленную нашей делегации, принять участие в этой открытой дискуссии; мне представился случай вновь заявить о том, что Испания поддерживает народ и правительство Гаити в их постоянных усилиях по достижению стабильности, которая является непременным условием для развития. Я хотел бы воспользоваться случаем и поздравить бывшего президента Клинтона с его недавним назначением на пост Специального посланника Генерального секретаря по Гаити, а также поприветствовать Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-на Хеди Аннаби и заявить о том, что он пользуется полной поддержкой правительства Испании. Я хотел бы также поприветствовать присутствующую на этом заседании премьер-министра Гаити г-жу Мишель Дювивье Пьер-Луи.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Швеции от имени Европейского союза.

Мы согласны с необходимостью дальнейшего оказания Гаити помощи и преобразования этой страны в жизнеспособное и автономное государство, и Испания активно работает в этом направлении в двустороннем и многостороннем формате. В качестве примера могу сказать, что Испания занимает пятое место среди двусторонних доноров, выделяя на эти цели ежегодно порядка 20 млн. евро, а также третье место среди доноров, принявших участие в апрельской конференции доноров в Вашингтоне, объявив взнос в размере 37 млн. долл. США. Следует также упомянуть о том, что Испания предоставила 44 полицейских для работы в полицейском компоненте МООНСГ. В качестве члена Европейского союза Испания наряду с Францией предоставляет самое большое число полицейских для данного компонента. Испания также является членом Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гаити.

Хотя мы знаем о том, что международное сообщество должно продолжать оказывать помощь Гаити, нам кажется, что эта поддержка не должна ограничиваться лишь официальной помощью в целях развития, как бы важно это ни было. По этой причине мы убеждены в том, что нам необходимо дополнить официальную помощь в целях развития программой создания новых рабочих мест путем реализации инициатив, в первую очередь частных, о чем говорится в докладе профессора Пола Кольера. В связи с этим мы придаем особое значение международной миссии частных инвесторов, которая под руководством Специального посланника посетит Гаити в октябре.

Мы полностью согласны с решением Генерального секретаря о назначении бывшего президента Клинтона Специальным посланником по Гаити. Этот человек обладает глобальным видением нужд страны и уже продемонстрировал свои навыки работы как в политической, так и в социально-экономической сферах. В то же время его работа в Организации Объединенных Наций даст ему возможность добиться консенсуса среди членов международного сообщества.

Процесс создания учреждений в Гаити является обязательной составляющей прогресса и укреп-

ления страны. Мы должны идти к достижению этой цели путем демократизации государственных органов, а также рационализации и повышения эффективности работы составляющих их учреждений. В этом контексте мы полагаем, что организация выборов в конце года должна способствовать проведению конституционной реформы. Повторю, что Испания готова предоставить поддержку на этом направлении.

Что касается процесса институционализации в Гаити, то, по мнению Испании, нельзя прекращать работу, направленную на строительство такого государства, которое основывалось бы на верховенстве права в полном смысле этого слова. В этом отношении необходимо на приоритетной основе укрепить и усовершенствовать судебную систему и систему исправительных учреждений посредством тесного сотрудничества между властями Гаити и Организацией Объединенных Наций.

Мы выражаем нашу поддержку постепенной реорганизации двойного военного и полицейского компонентов МООНСГ, как в своем докладе от 1 сентября 2009 года (S/2009/439) рекомендует Генеральный секретарь. Я имею в виду сокращение численности военного компонента на 120 человек, учитывая малую вероятность новых крупномасштабных операций по обеспечению безопасности и необходимость усиления потенциала быстрого реагирования и наблюдения в отдаленных районах, в том числе в районах морских и сухопутных границ. С учетом необходимости дальнейшей поддержки Национальной полиции Гаити в ее усилиях по обеспечению общественной безопасности этот шаг позволил бы увеличить численность полицейского компонента на 120 сотрудников.

Я еще раз заявляю о том большом значении, которое наша страна придает реформе Национальной полиции Гаити в целях обеспечения устойчивой стабильности в стране. В связи с этим Испания приветствует рекомендацию, содержащуюся в опубликованном 6 августа 2009 года докладе Президентской комиссии по государственной безопасности, о создании сил безопасности с полувоенным статусом в составе 4–5 тысяч человек для обеспечения безопасности в пограничных и сельских районах и оказания помощи в случае стихийных бедствий и деградации окружающей среды, а также для борьбы с незаконным наркооборотом.

В заключение вместе с Европейским союзом Испания хотела бы выразить поддержку рекомендации Генерального секретаря Совету Безопасности относительно продления мандата МООНСГ еще на 12 месяцев, до 15 октября 2010 года.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла высоко оценивает инициативу Совета Безопасности во второй раз в этом году обсудить положение в Гаити. Учитывая исторические и географические связи между нами и народом Гаити с тех пор, как была образована наша суверенная республика, для нашей страны этот вопрос исключительно важен. В обстановке братской солидарности мы вместе пережили наше освобождение. Завоевание независимости и суверенитета — это процесс, который не только имеет отношение, но и является ключом к пониманию текущих событий, происходящих сегодня на нашем континенте, которые еще раз подтверждают раскрепощение наших народов и наше политическое, экономическое и культурное освобождение на фоне социального равенства и справедливости.

В докладе Генерального секретаря Пан Ги Муна (S/2009/439) подчеркивается необходимость полного разрешения проблем Гаити. В целом условия, в которых находится Гаити, являются отражением нищеты, социального неравенства и дестабилизирующего целые страны вмешательства иностранных держав.

Генеральный секретарь объявил о необходимости продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), и он утверждает, что институты страны по-прежнему неустойчивы. Венесуэла полагает, что коллективные усилия и многосторонние действия должны способствовать укреплению демократии и достижению политического, экономического и социального прогресса в Гаити. Крайне важно принимать во внимание мнение народа и правительства Гаити, которые должны осуществить свои суверенные права в определении характера сотрудничества с их страной.

Мы приветствуем резолюцию 63/294 Генеральной Ассамблеи от 30 июня 2009 года, в которой

подчеркивается необходимость использовать, где только возможно, гаитянский персонал с целью заменить иностранных служащих и должностных лиц.

На этом заседании мы заслушали выступление бывшего президента Соединенных Штатов Уильяма Джефферсона Клинтона, Специального посланника Генерального секретаря по Гаити. В своем брифинге он изложил инициативы и программы, которые он намерен осуществить. Мы понимаем его обеспокоенность трудными условиями в этой братской карибской стране. Мы благодарны бывшему президенту Клинтону за его признание того вклада, который вносят в развитие Гаити Венесуэла и братская Республика Куба.

Действительно, Боливарианское правительство, действуя в духе солидарности, предпринимает усилия по оказанию помощи в интересах правительства и народа Гаити. Участие Гаити в нашей инициативе по сотрудничеству в области энергетики «Петрокариб» способствовало облегчению экономических трудностей этой страны. Кроме того, наша страна построила электростанции, которые обеспечивают электричеством 30 процентов населения Гаити. Это сотрудничество способствует предоставлению услуг в области школьного образования и здравоохранения. Совместно с братской Республикой Куба мы осуществляем также операцию «Чудо». В рамках этой программы сотрудничества пациенты из различных стран получают бесплатное лечение глазных заболеваний. По состоянию на февраль 2009 года хирургические операции были сделаны более чем 40 тысячам гаитянских пациентов. Венесуэла также радушно приняла гаитянскую диаспору. В наших университетах учатся сотни молодых гаитянцев, которые затем отдадут свои знания на благо всестороннего развития своей страны.

Президент Гаити Рене Преваль подчеркнул, что МООНСГ необходима реорганизация. Это действительно серьезная задача. Сотрудничество должно быть направлено на решение неотложных проблем этой братской страны, без подрыва ее суверенитета и навязывания условий, способных увековечить политические и социальные катастрофы ее прошлого. Боливарианская Республика Венесуэла еще раз заявляет о верности народу Гаити и о своей поддержке правительства, которое возглавляет Рене Преваль.

Я хотел бы закончить свое выступление, процитировав очень красивые слова, сказанные премьер-министром Мишель Дювивье Пьер-Луи, с которыми мы полностью согласны:

> «Гаити может вновь, как это уже бывало в прошлом, пережить момент озарения, благодаря которому она твердо встанет на путь прогресса и современности».

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется представителю Ямайки.

Г-н Вулф (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею особую честь выступать от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), что означает, что я выступаю от имени Гаити дважды. Мы приветствуем эту возможность еще раз проанализировать развитие событий в нашей братской карибской стране. Безусловно, мы сталкиваемся с аналогичными проблемами, хотя, возможно, иногда различного масштаба, и поэтому мы участвуем сегодня в этих прениях не просто по обязанности, но в силу нашего общего желания увидеть, что Гаити возвращается на путь к стабильности и безопасности, что тем самым содействует улучшению перспектив экономического роста и процветания ее граждан, как, я уверен, все мы за этим столом уже подчеркивали.

Разумеется, КАРИКОМ приветствует доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/2009/439. В этом последнем докладе содержится общая оценка текущего положения и, с нашей точки зрения, несмотря на те серьезные проблемы, о которых мы говорили, выступая в этом органе в апреле (см. S/PV.6101), и те проблемы, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, имеются обнадеживающие признаки.

И хотя положение остается невероятно сложным, мы отмечаем, что в отчетный период действительно наблюдалась активизация политического сотрудничества в ряде весьма важных областей, включая проведение выборов в сенат, принятие основных законов и стремление к диалогу по ряду существенных проблем, стоящих перед братской карибской страной. Эти достижения появились на фоне «в целом спокойной» обстановки в области безопасности и стали результатом усилий по институциональной поддержке и укреплению государства, в том числе по наращиванию потенциала и оказанию технической помощи в важнейших областях управ-

ления, а также, в определенной степени, — усилению потенциала Национальной полиции и общему сокращению масштабов насилия в общинах.

Государства — члены КАРИКОМ с готовностью признают, что этих достижений отчетного периода, которые кому-то могут показаться незначительными, удалось добиться не за одну ночь, а в результате проявленной стойкости, сопротивляемости и решимости гаитянцев подняться над существующими обстоятельствами. В дополнение к этой стойкости, сопротивляемости и решимости международному сообществу, разумеется, необходимо по-прежнему оказывать необходимую помощь и поддержку, обеспечивая ту самую основу, на которой, наконец, можно будет осуществить те важнейшие преобразования, которые столь необходимы для восстановления и социально-экономического развития Гаити.

Государства — члены КАРИКОМ хотят еще раз привлечь внимание к той весьма важной роли, которую в этой стране играют на местах мужественные мужчины и женщины в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Эта роль распространяется практически на все сферы, включая укрепление национального и местного институционального потенциала и сферу прав человека, в которой в отчетный период МООНСГ наращивала усилия по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав и поддержке участия женщин в политическом процессе, расширению возможностей по обеспечению защиты детей и пропаганде просвещения по вопросу о ВИЧ/СПИДе. Государства — члены КАРИКОМ приветствуют также постоянное сотрудничество между МООНСГ и правительством Гаити в области охраны границ — в той области, которая остается предметом серьезной озабоченности в регионе — посредством морского, воздушного и наземного патрулирования.

Следует откровенно признать, что, несмотря на благоприятную оценку, в докладе Генерального секретаря также содержится совершенно справедливое предостережение и в нем признается, что эти достижения по-прежнему являются «неустойчивыми, и в процессе их реализации могут возникнуть неудачи или сбои» (S/2009/439, пункт 83).

В этих условиях КАРИКОМ всецело поддерживает инициативы, предпринятые в отчетный период для закрепления уже достигнутого прогресса. Ранее сегодня мы заслушали выступление бывшего президента Соединенных Штатов Билла Клинтона. Мы расцениваем назначение г-на Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити как знаменательное событие в процессе стабилизации, которое, как мы ожидаем, приведет к мобилизации дополнительной поддержки со стороны международного сообщества и повысит профиль его усилий, удерживая тем самым его внимание на этой братской карибской стране до тех пор, пока в Гаити не будет достигнута долговременная стабильность и прочная безопасность. В качестве демонстрации своей приверженности этому процессу в июле 2009 года Гаити назначила посла Лесли Вольтера специальным посланником при Генеральном секретаре Пан Ги Муне.

Вне сомнения, постоянная поддержка со стороны международного сообщества будет важнейшим условием продолжающегося процесса укрепления стабильности. В связи с этим у государств — членов КАРИКОМ появились надежды, и они приветствуют тот высокий уровень приверженности, который продемонстрировали партнеры страны на состоявшейся в апреле конференции в Вашингтоне и последующим списанием задолженности страны, как уже упоминалось сегодня за этим столом. Несомненно, это — сильное выражение глубокого доверия международного сообщества прежде всего к народу Гаити, улучшение жизни и развитие которого остаются жизненно важными условиями успеха процесса стабилизации и на других направлениях.

Не менее важна будет и постоянная поддержка со стороны МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций в Гаити. Разумеется, молодому аппарату безопасности будет необходимо пользоваться их знаниями и опытом. Техническая помощь, которую предлагает МООНСГ, и в самом деле остается важнейшим инструментом наращивания потенциала, особенно в таких ключевых областях управления, как развитие структур пограничного контроля, верховенство права, права человека и другие. Именно в этом контексте государства — члены КАРИКОМ настоятельно призывают Совет Безопасности продлить, когда придет время, мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на благо всего народа Гаити, продолжающего вести борьбу за достижение устой-

чивого мира, восстановление и экономическое развитие.

Наконец, государства — члены КАРИКОМ сохраняют большой оптимизм в отношении того, что руководство Гаити — образцово представленное присутствующей здесь сегодня г-жой премьер-министром — и народ этой страны, вне сомнения, сумеют наилучшим образом использовать возможности, которые обеспечивает постоянное укрепление стабильности, и поэтому призывают всех партнеров Гаити продолжать принимать участие в процессах, развивающихся в этой стране, и не ослаблять своих усилий по достижению ощутимых перемен в повседневной жизни гаитянского народа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Эквадора.

Г-жа Эспиноса (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я очень рада, что на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце вступили Соединенные Штаты. Я благодарю вашу страну, г-жа Председатель, за замечательную инициативу по организации этого открытого заседания для обсуждения положения в Гаити, которое, несомненно, представляет большой интерес для нашего региона.

Моя делегация с удовлетворением приветствует присутствующую здесь г-жу Пьер-Луи, премьер-министра Гаити, и, пользуясь этой возможностью, поздравляет Генерального секретаря с его столь мудрым назначением бывшего президента Соединенных Штатов Билла Клинтона Специальным посланником Организации Объединенных Наций по Гаити. С его опытом и на основе его добрых услуг он сможет оказать правительству и народу Гаити помощь в их усилиях по стабилизации в целях содействия построению лучшего будущего в этом братском государстве.

Эквадор также благодарит Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и главу МООНСГ г-на Хеди Аннаби.

Приверженность Эквадора процессу стабилизации в Гаити известна во всем мире. С начала гуманитарного кризиса, разразившегося в феврале 2004 года, мы активно участвуем в работе МООНСГ согласно стратегии нашей внешней политики, предусматривающей полномасштабную поддержку во время гуманитарных кризисов и в ходе мирного урегулирования конфликтов. Следует также отметить, что мы вносим вклад в миротворческие операции, не только развертывая войска: мы проводим комплексную политику, включая, например, создание в Эквадоре Школы миссий мира, которая готовит военнослужащих для решения проблем, связанных с внутренне перемещенными лицами, беженцами и стихийными бедствиями, а также для урегулирования конфликтов с участием гражданских лиц. Эквадор предоставил МООНСГ 66 сотрудников, из которых только четверо военнослужащие; другие 62 сотрудника являются добровольцами, членами групп и гражданскими инженерами, которые вносят вклад в восстановление дорог на Гаити и помогают населению в усилиях по содействию социально-экономическому развитию. Последнее признано самой слабой из пяти областей, определенных Генеральным секретарем в его докладе от 1 сентября 2009 года (S/2009/439).

Эквадор с удовлетворением отмечает улучшение условий в Гаити, в частности в плане ведения политического диалога: премьер-министр Пьер-Луи вступила в должность, прошли выборы в сенат и президент Преваль учредил президентские комиссии по вопросам, представляющим национальный интерес. Это способствовало укреплению верховенства права и соблюдению прав человека в этой братской стране. Эквадор также высоко оценивает прогресс в распространении государственной власти на территории страны, в том числе на области пограничного контроля, и укрепление безопасности.

В то же время наша страна обеспокоена застоем на уровнях социально-экономического развития и продовольственной безопасности на Гаити. Поэтому мы призываем к координации усилий всех субъектов, участвующих в процессе миростроительства в Гаити, согласно резолюции 1840 (2008).

Эквадор считает, что новый Специальный посланник Организации Объединенных Наций бывший президент Соединенных Штатов Билл Клинтон поможет решить задачи Гаити в области развития и в плане мобилизации и наращивания международной поддержки, в которой эта страна так остро нуждается.

Эквадор также принимает к сведению доклад Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гаити (E/2009/105)

и считает, что он заслуживает серьезного рассмотрения Советом Безопасности.

Наконец, Эквадор поддерживает рекомендацию, которую Генеральный секретарь включает в большинство своих последних докладов, а именно продлить мандат МООНСГ еще на один год. Нет сомнений в том, что Гаити прежнему страдает от отсутствия продовольственной безопасности, роста масштабов нищеты и нестабильной гуманитарной ситуации. Наше правительство надеется, что совместные усилия Группы друзей Гаити, стран-доноров и правительства Гаити будут оптимально скоординированы для достижения социальной, политической и экономической стабильности, в которой Гаити так нуждается, которой оно желает и заслуживает.

Председатель (*говорит по-английски*): Ее Превосходительство премьер-министр Пьер-Луи попросила слово для еще одного выступления. Я рада предоставить ей сейчас слово.

Г-жа Пьер-Луи (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, благодарю Вас за предоставление мне вновь слова для того, чтобы я могла поблагодарить членов Совета и других представителей, которые выступили в ходе этих открытых прений. Меня глубоко тронуло все, прозвучавшее здесь в поддержку Гаити. Когда я вернусь в свою страну, я расскажу президенту, правительству, парламенту и народу Гаити о той безоговорочной поддержке, которую выразили члены Совета Безопасности и все друзья Гаити, которые выступили сегодня вечером.

Все участники этих важных открытых прений, отмечали следующие моменты. Во-первых, страна добилась значительного прогресса благодаря присутствию Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и усилиям международного сообщества, а также благодаря усилиям народа Гаити. Однако серьезные проблемы по-прежнему угрожают стабильности и безопасности, которая была восстановлена два года назад. Они включают в себя нищету, безработицу, отсутствие возможностей для молодежи, ситуацию, с которой сталкиваются дети, человеческую и экологическую уязвимость, организационные недостатки, международную преступность, отсутствие инвестиций и низкую производительность. Поэтому во всех этих областях нужны крупные инвестиции. В этом отношении международное сообщество должно выполнить свои обещания и обеспечить Гаити возможности выполнить свою социально-экономическую программу.

Несомненно, правительство должно укрепить свой потенциал. Оно должно продолжать вести борьбу с коррупцией; оно должно закрепить процесс благого управления и обеспечить руководство в определении политических и социальных обязательств, которые повлияют на будущее Гаити и его продвижение по пути прогресса и модернизации на благо всего населения.

Гаити приветствует назначение президента Клинтона Специальным посланником Генерального секретаря Пан Ги Муна по Гаити. Мы приветствуем роль и солидарность Группы друзей Гаити, всех братских стран в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и стран Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые выразили свою солидарность с нами.

В частности, мы благодарим г-на Аннаби за его руководство в качестве Специального представителя Генерального секретаря в Гаити. Когда МООНСГ была впервые развернута в Гаити, в стране было менее 500 полицейских. Сегодня в рядах Национальной полиции насчитывается более 10 000 человек. Все приезжающие в страну признают, что достигнут видимый и ощутимый прогресс в плане безопасности. Мы работаем сейчас над построением государства, основанного на верховенстве права, и над укреплением безопасности и стабильности в надежде на то, что в не столь отдаленном будущем правительство вновь обретет полный суверенитет и будет выполнять свои ключевые функции по обеспечению безопасности людей и товаров в сочетании с равноправным и устойчивым развитием, основанным на уважении к человеческой жизни, интересам общества и общему благу, что является центральным элементом развития.

Мы рассчитываем на вас, присутствующих в этом зале, и вы можете рассчитывать на нас.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Ее Превосходительство премьер-министра Пьер-Луи за ее присутствие сегодня среди нас.

Сейчас я предоставляю слово Специальному представителю Аннаби для ответа на замечания государств-членов.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Госпожа Председатель, я вновь благодарю Вас за организацию этих исключительно полезных открытых прений. Мы высоко оцениваем публично выраженную сегодня днем государствами — членами Совета Безопасности и многими другими государствами-членами решительную поддержку деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), рекомендаций Генерального секретаря и инициатив президента Клинтона в его качестве Специального посланника. Это вдохновит меня и моих коллег на местах и позволит удвоить наши усилия по выполнению нашего мандата и по работе с нашими гаитянскими коллегами, друзьями и партнерами в целях упрочения стабильности в этой стране и оказания помощи Гаити в ее продвижении по пути устойчивого развития.

Полагаю, что услышанное нами сегодня из уст премьер-министра Мишель Пьер-Луи подчеркивает решимость гаитянского руководства энергично продвигаться вперед в этом направлении. Я хотел бы поблагодарить ее за присутствие сегодня здесь, несмотря на ее многочисленные другие дела и обязанности, и я хотел бы заверить ее в том, что мы будем и впредь делать все, что в наших силах, чтобы поддержать ее усилия.

Наконец, я хотел бы официально дать высокую оценку замечательной поддержке, предоставленной нашими поставщиками воинских и полицейских контингентов. В частности, я хотел бы поблагодарить страны Латинской Америки за их крупный вклад в наш военный компонент и за их растущий вклад в наш полицейский компонент.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 20 ч. 45 м.